



## **PREMIUM MASSAGE GUN / PISTOLET DE MASSAGE PREMIUM CMGB B2**

**GB IE NI MT**

### **PREMIUM MASSAGE GUN**

Operating instructions

**FR BE CH**

### **PISTOLET DE MASSAGE PREMIUM**

Mode d'emploi

**IT CH MT**

### **PISTOLA MASSAGGIANTE PREMIUM**

Istruzioni per l'uso

**PT**

### **PISTOLA DE MASSAGEM PREMIUM**

Manual de instruções

**DE AT BE CH**

### **PREMIUM MASSAGE GUN**

Bedienungsanleitung

**NL BE**

### **PREMIUM MASSAGE GUN**

Gebruiksaanwijzing

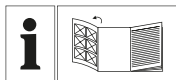
**ES**

### **PISTOLA DE MASAJE PREMIUM**

Instrucciones de uso

**IAN 509807\_2507**

**GB IE NI DE AT BE  
CH FR NL ES IT PT**



GB IE NI MT

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

---

DE AT BE CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

---

FR BE CH

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

---

NL BE

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

---

IT CH MT

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

---

ES

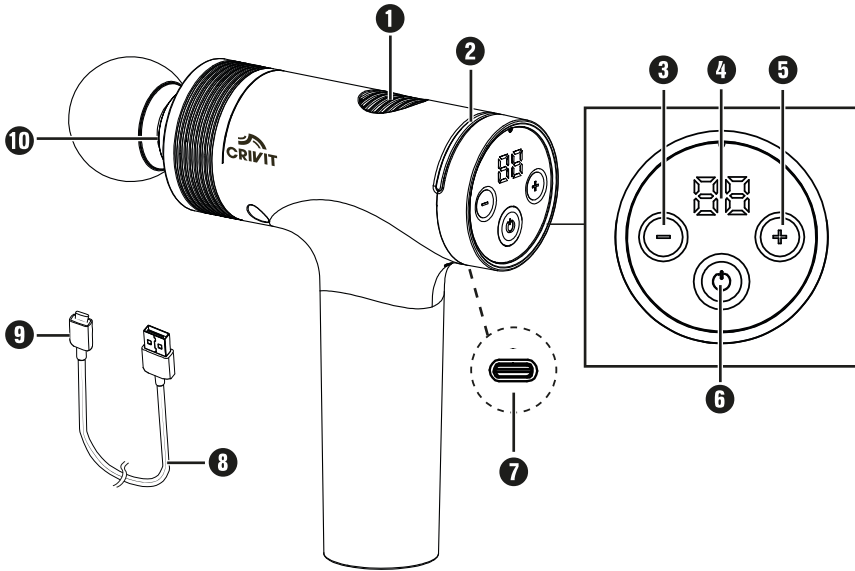
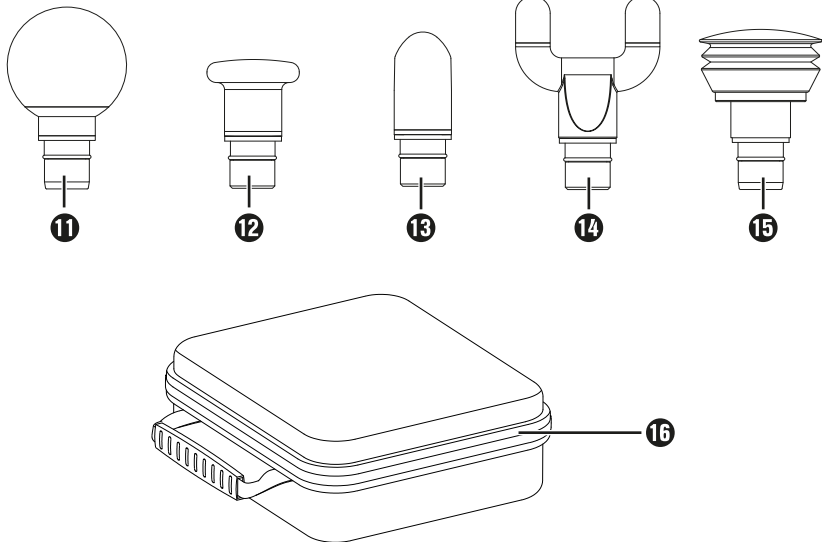
Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

---

PT

Antes de começar a ler abra na página com as imagens e, de seguida, familiarize-se com todas as funções do aparelho.

English	Operating instructions	Page	1
Deutsch	Bedienungsanleitung	Seite	13
Français	Mode d'emploi	Page	27
Nederlands	Gebruiksaanwijzing	Pagina	43
Italiano	Istruzioni per l'uso	Pagina	57
Español	Instrucciones de uso	Página	71
Português	Manual de instruções	Página	85

**A****B**

# Contents

<b>1. Introduction</b>	<b>2</b>
1.1. Intended use . . . . .	2
1.2. Warnings and symbols used. . . . .	2
<b>2. Safety information</b>	<b>3</b>
2.1. Safety guidelines for rechargeable batteries . . . . .	5
<b>3. Package contents</b>	<b>6</b>
<b>4. Parts description</b>	<b>6</b>
<b>5. Charging the integrated battery</b>	<b>7</b>
<b>6. Using the appliance</b>	<b>7</b>
6.1. Selecting/fitting attachments. . . . .	8
6.2. Examples of use . . . . .	8
6.3. Switching the appliance on/off and selecting intensity . . . . .	9
6.4. Intensity levels. . . . .	9
<b>7. Cleaning and care</b>	<b>10</b>
<b>8. Storage</b>	<b>10</b>
<b>9. Troubleshooting</b>	<b>10</b>
<b>10. Ordering replacement parts</b>	<b>10</b>
<b>11. Disposal</b>	<b>11</b>
11.1. Disposal of appliance and packaging . . . . .	11
<b>12. Technical specifications</b>	<b>11</b>
<b>13. Kompernass Handels GmbH warranty</b>	<b>11</b>
13.1. Service . . . . .	12
13.2. Importer . . . . .	12

# 1. Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance.



You have selected a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use the product only as described and for the specified range of applications. Please also pass these operating instructions on to any future owner.

## 1.1. Intended use

This appliance and its attachments are intended exclusively for massaging the muscles of the neck, shoulders, arms, back (excluding the spine), thighs, calves and buttocks. Only use the attachments intended for this purpose. Never use the appliance directly on bones.




This appliance is intended solely for personal, private use. It is not to be used for medical or commercial applications and is not a substitute for medical treatment. It is not intended for use in medical/therapeutic or commercial fields. Any other use or use beyond that specified is considered improper use.

## 1.2. Warnings and symbols used

The following warnings and symbols are used in these operating instructions, on the packaging and on the appliance (where applicable):

	<p><b>DANGER!</b> A warning with this symbol and the signal word "DANGER" indicates an imminently hazardous situation that will result in death or serious injury if not avoided.</p>
	<p><b>WARNING!</b> A warning with this symbol and the signal word "WARNING" indicates a potentially hazardous situation that could result in death or serious injury if not avoided.</p>

	<p><b>CAUTION!</b> A warning with this symbol and the signal word "CAUTION" indicates a potentially hazardous situation that could result in a minor or moderate injury if not avoided.</p>
	<p><b>ATTENTION!</b> A warning with this symbol and the signal word "ATTENTION" indicates a potential situation that could result in property damage if not avoided.</p>
	<p><b>Note:</b> A note identifies additional information that facilitates the use of the appliance.</p>
	<p>Read the instructions.</p>
	<p>DC current/voltage</p>
	<p>Use the device indoors only.</p>
	<p>Protection class III (protection through low voltage)</p>
	<p>detachable supply unit</p>
	<p>USB® is a registered trademark of USB Implementers Forum, Inc.</p>
	<p>This product satisfies the requirements of the applicable European and national regulations.</p>
	<p>Do not dispose of electrical appliances in the household waste!</p>
	<p>Dispose of the packaging in an environmentally-responsible manner.</p>

	<p>The packaging is made of recyclable materials. Observe the labelling on the packaging material when sorting for disposal: The material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings: 1-7: plastics, 20-22: paper and cardboard, 80-98: composites.</p>
  <b>ES/PT</b>	<p>The packaging contains paper and/or cardboard components.</p> <p>The packaging contains plastic and/or metal components.</p>

	<p>This mark confirms that the product complies with the product safety requirements applicable in the UK.</p>
<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div data-bbox="582 199 632 263">  </div> <div data-bbox="644 199 884 295"> <p><b>FR</b> Cet appareil et ses accessoires se recyclent</p> <p>A DÉPOSER EN MAGASIN    A DÉPOSER EN TRIERIE</p> <p>OU</p> <p>Points de collecte sur <a href="http://www.quefairedesdechets.fr">www.quefairedesdechets.fr</a> Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !</p> </div> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between; margin-top: 10px;"> <div data-bbox="582 303 632 367">  </div> <div data-bbox="644 303 845 375"> <p><b>FR</b> ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE</p> <p>BAC DE TRI</p> </div> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between; margin-top: 10px;"> <div data-bbox="582 391 632 454">  </div> <div data-bbox="644 391 1037 531"> <p><b>FR:</b> The product, its packaging and the operating instructions are recyclable.</p> <p>They are subject to an extended manufacturer responsibility and will be collected separately.</p> </div> </div>	

## 2. Safety information

### **⚠ DANGER! RISK OF ELECTROCUTION!**


- Make sure that the charging cable does not become wet or damp. Route the cable in such a way that it cannot be caught or damaged.
- Keep the appliance and the charging cable away from hot surfaces.
- Do not perform any repairs to the appliance. All repairs must be performed by our Customer Service Unit or by a qualified specialist technician.
- Never open the appliance housing. There are no parts inside the appliance which require user maintenance. In addition, this will invalidate the warranty.
- Switch off the appliance after each use and before cleaning it.

### **⚠ WARNING! RISK OF INJURY!**

- This appliance may be used by children aged 8 years and above and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks.
- Cleaning and user maintenance tasks must not be carried out by children unless they are supervised.

- Children must not be allowed to play with the appliance.
- Never leave children unattended with the packaging material. Keep children away from the packaging. There is a risk of suffocation!
- People with pacemakers, artificial joints or electronic implants should consult their doctor before using the appliance.
- Do not use the appliance around your heart, face or genital area.
- Do not use the appliance if you suffer from one or more of the following diseases or medical conditions: circulatory disorders, varicose veins, open wounds, bruises, cracked skin, phlebitis, thrombosis, diabetes or slipped disc.
- Never use the appliance on children, animals, during pregnancy, on your head, throat or other parts of the body that are exhibiting swelling, burns, inflammation, wounds or other sensitive areas.
- Do not use the appliance under blankets or pillows. Never use the appliance in the vicinity of petrol or other inflammable materials.
- Do not use the appliance while sleeping or after taking substances that may reduce your ability to react quickly (e. g. painkillers or alcohol).
- Never use the appliance directly on bones, e. g. on your spine, shins, the tops of your feet or similar places on your body.
- Use the appliance only on dry and clean parts of your body.
- Stop using the appliance immediately if you find the massage unpleasant or if you experience pain.
- Uninterrupted application of the appliance should not last any longer than 15 minutes. After use, switch off the appliance for at least 15 minutes and allow it to cool down.
- Do not insert your fingers or any other objects into the opening for the attachments. Keep long hair away from moving parts.
- Use the appliance only for its intended purpose.

## **CAUTION! PROPERTY DAMAGE!**

-  Use the appliance only indoors.
- Use the appliance only with the supplied accessories. Make sure that the attachments can always move freely. Use only the supplied charging cable to charge the appliance.
- If you are using a USB power supply, the mains socket must always be easily accessible so that the USB power supply can be quickly disconnected from the socket in a hazardous situation. You should also observe the operating instructions for the USB power supply.
- Protect the appliance and attachments from shocks, dust, chemicals or electromagnetic fields. Keep the appliance away from heat sources (radiators, ovens, etc.) and do not expose it to extreme fluctuations of temperature.
- Do not use any aggressive cleaning agents or solvents. They could damage the surface.
- Keep the ventilation slits free of dust and do not cover them.

### **2.1. Safety guidelines for rechargeable batteries**

The product is equipped or supplied with a lithium-ion battery. The battery in this appliance cannot be replaced.

## **DANGER! RISK OF EXPLOSION!**

- Do not open or short-circuit the battery. This could cause the battery to overheat and explode. There is a risk of fire!
- Never throw the battery into a fire or water.
- Do not subject the battery to mechanical stress.
- Never leave the appliance unattended during charging.

## **⚠ WARNING! RISK OF INJURY DUE TO BATTERY LEAKAGE!**

- High temperatures can affect the battery. Avoid direct sunlight and proximity to heat sources such as radiators.
- Under extreme conditions, the battery cells may leak. Avoid contact with skin, eyes and mucous membranes. In the event of accidental contact, rinse the affected areas with plenty of clean water and contact a doctor.
- Leaking or damaged batteries can cause chemical burns to the skin. Always wear protective gloves if you have to touch the batteries.

## **⚠ ATTENTION! PROPERTY DAMAGE!**

- Never store the device when it is discharged. Prolonged storage in a discharged state can cause permanent damage to the battery. If the device is stored for a longer period of time, the charge level of the battery must be checked regularly. The optimum charge level is between 50 % and 80 %.

### **3. Package contents**

The appliance is supplied with the following components as standard:

- Premium massage gun
  - 5 attachments (1 ball, 1 conical, 1 U-shaped, 1 flat and 1 air cushion head)
  - Storage bag
  - USB charging cable
  - Operating instructions
- 1) Remove all parts of the appliance and the operating instructions from the box.
  - 2) Remove all packaging materials and any stickers from the appliance.

#### **i Note**

- ▶ Check contents for completeness and damage immediately after unpacking. Contact Customer **13.1. Service** if necessary.

### **4. Parts description**

Figure A (see the fold-out page):

- 1 Ventilation slits
- 2 Battery level indicator
- 3 Button **—** Decrease intensity level
- 4 Display
- 5 Button **+** Increase intensity level
- 6 ON/OFF button **⏻**
- 7 Connection socket
- 8 USB charging cable (USB type A to USB type C)
- 9 USB plug (type C)
- 10 Socket for attachments

Figure B:

- 11 Ball head
- 12 Flat head
- 13 Conical head
- 14 U-shaped head
- 15 Air cushion head
- 16 Storage bag

## 5. Charging the integrated battery

The battery must be completely charged before using the appliance for the first time.

### **⚠ DANGER! ELECTRIC SHOCK!**

- ▶ Only charge the appliance indoors in dry locations away from water. For example, do not charge the appliance next to or above a sink filled with water.

### **i Note**

- ▶ The USB charging cable **8** and connection socket **7** are used only to charge the integrated battery. They are not suitable for data transmission.
- ▶ Only charge the appliance with a USB power adapter with protection class II that is approved for use with household appliances and has an output voltage of 5 V  $\overline{=}$  and an output current of max. 2 A.
- ▶ Use only the supplied USB charging cable **8** to charge the integrated battery. Disconnect the USB charging cable **8** from the appliance when charging is complete.
- ▶ The operating time with a fully charged battery is about 2.5–4 hours, depending on the selected intensity level and attachment.
- ▶  $\overline{LH}$  lights up on the display **4** during charging. The appliance cannot be used during charging.
- ▶ Charge the battery immediately as soon as  $\overline{LD}$  appears in the display **4** and/or the battery level indicator **2** lights up red.
  - 1) Make sure that the appliance is switched off.
  - 2) Insert the USB plug **9** into the USB connection socket **7**.
  - 3) Connect the USB charging cable **8** to a suitable mains adapter and plug the mains adapter into a mains socket.
    - ✓ When the battery level indicator **2** lights up permanently green, the appliance is fully charged.

The battery level indicator **2** has the following meanings:

Battery level indicator <b>2</b>		Battery charge
In operation	Flashes red	< 10 %
	Lights up red	10–40 %
	Lights up yellow	40–70 %
	Lights up green	70 – 100 %
During charging	Flashes slowly red	0–40 %
	Flashes slowly yellow	40–70 %
	Flashes slowly green	70–99 %
	Lights up green	100 %

- 4) Disconnect the appliance from the power supply and unplug the USB charging cable **8** from the appliance.

The battery can be recharged at any time and at any battery level.

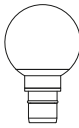


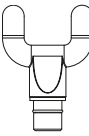

## 6. Using the appliance

You can use this appliance to give yourself or others a soothing and effective trigger point massage. Trigger point massages can relax or stimulate the muscles to relieve tension, pain and fatigue. The massage gun provides a powerful, intensive massage for the thighs, calves, shoulders, arms and the back region (excluding the spine).

Depending on the extent of the tension in the part of the body to be treated, a maximum treatment time of approx. 15 minutes is recommended.

## 6.1. Selecting/fitting attachments

1) Select the appropriate attachment for the desired treatment and body part as follows:

Attachment	Suitable for:
	Uniform and gentle massage to relax smaller muscle groups, e.g. upper arms, shoulders, waist and legs.
	Large areas all over the body, such as buttocks, thighs and back (excluding spine).
	Targeted and selective massage of deep muscle tissue, e.g. soles of the feet, palms of the hands, muscles of the shoulder blades.
	Uniform, 2-point stimulation of deep muscles in the lower back (except spine), neck, Achilles tendon.
	Gentle, soothing tapping massage of sensitive parts of the body, e.g. neck, shoulders, wrists and feet.

2) Insert the desired attachment into the socket **10** and press it as far as it will go (Fig. 1):

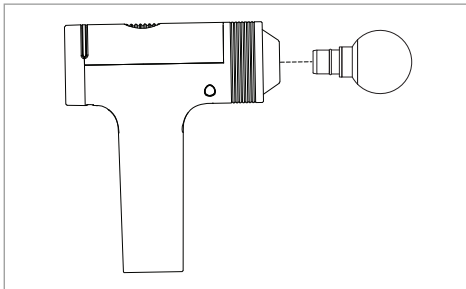


Fig. 1

3) To change the attachment, carefully pull it out of the socket **10** horizontally, turning it slightly if necessary.

## 6.2. Examples of use

### **i** Note

- ▶ Do not apply the attachments directly to a bone, only to muscle tissue.

Examples of application on arms (fig. 2), thighs (fig. 3), sole of the foot (fig. 4), Achilles tendon (fig. 5) and neck (fig. 6).

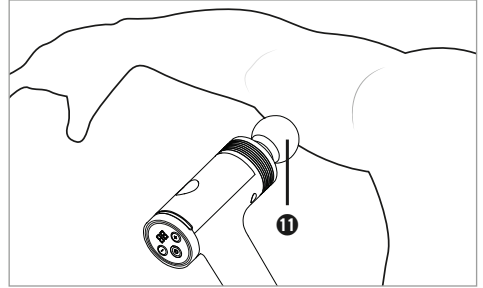


Fig. 2

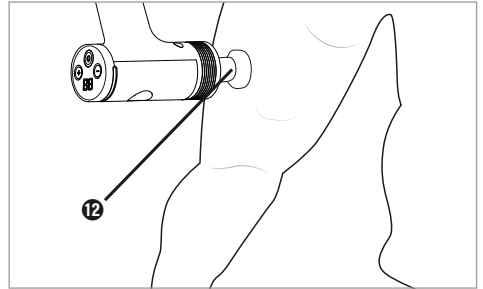


Fig. 3

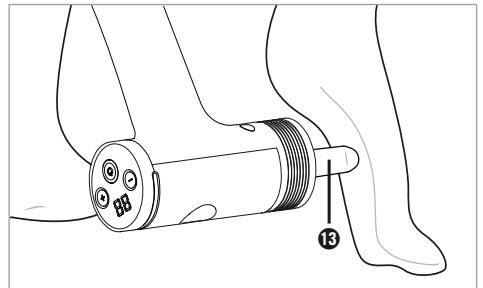


Fig. 4

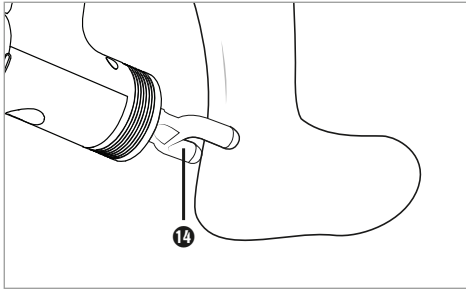


Fig. 5

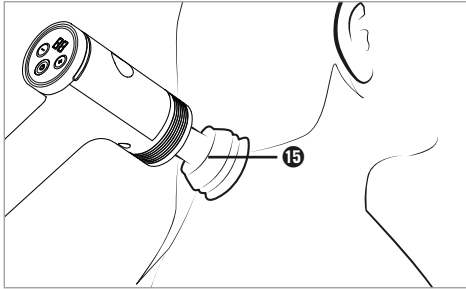


Fig. 6

### 6.3. Switching the appliance on/off and selecting intensity

- 1) Switch on the appliance by pressing and holding the ON/OFF button **⏻ 6** for about 2 seconds.
  - ✓ The battery level indicator **2** lights up. The display **4** and the buttons **3/5** light up. The appliance starts to operate at the lowest intensity level.
- 2) To increase the intensity level, briefly press the **+** button **5**. To decrease the intensity level, briefly press the **-** button **3**.
  - ✓ The intensity changes by one level each time you press it. The levels are shown on the display **4**.
- 3) Massage the desired body part by gently moving the attachment back and forth over the muscle area.

#### **i Note**

- ▶ Do not apply too much pressure, otherwise the appliance will automatically switch off after a few seconds to protect the motor from a possible overload.
- 4) To pause the massage, press the ON/OFF button **⏻ 6** briefly. The appliance switches to standby mode. You can press the ON/OFF button **⏻ 6** again to continue the massage; otherwise, the appliance will switch off after about 1 minute.
  - 5) If you no longer wish to use the appliance, switch it off by pressing and holding the ON/OFF button **⏻ 6** for about 2 seconds.

#### **i Note**

- ▶ The appliance is equipped with an automatic switch-off to prevent overheating. The appliance switches off automatically after 15 minutes of continuous operation. Allow the appliance to cool down for at least 15 minutes before using it again.

### 6.4. Intensity levels

The intensity of the massage varies depending on the level selected, as follows:

Display <b>4</b>	Intensity
01	1800 rpm
02	1935 rpm
03	2065 rpm
04	2200 rpm
05	2335 rpm
06	2470 rpm
07	2600 rpm
08	2735 rpm
09	2870 rpm
10	3000 rpm

## 7. Cleaning and care

### **⚠ DANGER! ELECTRIC SHOCK!**

- ▶ Do not clean the appliance while it is charging. Switch off the appliance before cleaning.
- ▶ Ensure that no moisture can penetrate the device during cleaning.

### **⚠ ATTENTION!**

- ▶ Do not use abrasive or aggressive cleaning materials. These can damage the surface of the appliance!
  - 1) Make sure that the appliance is switched off.
  - 2) Make sure that the appliance is not connected to a mains adapter. Unplug the USB charging cable **①** from the appliance if it is plugged in.
  - 3) Wipe off the appliance using a damp cloth. Do not use any solvents or cleansers which can damage plastic. If necessary, add a little mild detergent to the cloth and wipe off afterwards with fresh water. Make sure that no water or moisture can get into the appliance!
  - 4) To hygienically clean the attachments, wash them with water and a mild detergent and then rinse them with clear water.
  - 5) Allow everything to dry thoroughly before storing the appliance or putting it back into operation.

## 8. Storage

Store the cleaned appliance in the storage bag **①** in a dust-free and dry location out of direct sunlight. Charge the battery at regular intervals to ensure a long battery life.

### **⚠ ATTENTION!**

- ▶ Never store the device when it is discharged. Prolonged storage in a discharged state can cause permanent damage to the battery. If the device is stored for a longer period of time, the charge level of the battery must be checked regularly. The optimum charge level is between 50 % and 80 %.

## 9. Troubleshooting

Fault	Cause	Solution
The appliance is not working.	The battery is empty.	Charge the appliance.
	The appliance is charging and cannot be used.	Wait until the battery is fully charged.
	The appliance is defective.	Contact the Customer Service.
The appliance switches off briefly during operation.	The motor overload protection has been triggered.	Do not press too hard while massaging.

If the malfunction cannot be corrected using one of the suggestions above, or if you have found some other kind of malfunction, contact Customer

### **13.1. Service.**

## 10. Ordering replacement parts

You can order replacement parts for this product on the Internet at [www.kompernass.com](http://www.kompernass.com).



Scan the QR code with your smartphone/tablet. You can use this QR code to go directly to our website to view and order the available spare parts.

### **① Note**

- ▶ If you have problems with your online order, you can contact our service centre by phone or e-mail.
- ▶ Always quote the article number (IAN) 509807\_2507 in your order.
- ▶ Please note that online ordering of replacement parts is not possible for all countries.

## 11. Disposal

### 11.1. Disposal of appliance and packaging



The symbol of the crossed-out wheeled bin means that this appliance may not be disposed of in regular household waste at the end of its service life. The

appliance must be deposited at an established collection point, recycling centre or disposal company.

Please erase all personal data before returning an appliance.

Before returning an appliance, please remove any batteries that are not permanently enclosed within the old appliance as well as any light sources that can be removed without destroying the appliance. Then dispose of these items separately.

If the rechargeable batteries are permanently installed, you must indicate during disposal that the appliance contains a battery.

#### **The built-in rechargeable battery in this appliance cannot be removed for disposal.**

The packaging is made from environmentally friendly material which can be disposed of at your local recycling plant.

Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner.

## 12. Technical specifications

Appliance	
Input voltage	5.0 V
Input current	2.0 A
Integrated battery (Li-Ion)	2500 mAh / 11.1 V  / 27.75 Wh
Protection class	III /

## 13. Kompersnass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

### **Warranty conditions**

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion).

This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

### **Warranty period and statutory claims for defects**

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

### **Scope of the warranty**

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or to fragile parts which could be considered as consumable parts such as switches or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications/repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

### Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (IAN) 509807\_2507 available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and installation software at [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com).

This QR code will take you directly to the Lidl service page ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) where you can open your operating instructions by entering the item number (IAN) 509807\_2507.

## 13.1. Service

### GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: [kompernass@lidl.co.uk](mailto:kompernass@lidl.co.uk)

### IE Service Ireland

Tel.: 1800 101010

E-Mail: [kompernass@lidl.ie](mailto:kompernass@lidl.ie)

### MT Service Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: [kompernass@lidl.com.mt](mailto:kompernass@lidl.com.mt)

IAN 509807\_2507

## 13.2. Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

### For EU market

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

### For GB market

Lidl Great Britain Ltd

Lidl House 14 Kingston Road

Surbiton

KT5 9NU

# Inhaltsverzeichnis

<b>1. Einleitung</b>	<b>14</b>
1.1. Bestimmungsgemäßer Gebrauch	14
1.2. Verwendete Warnhinweise und Symbole	14
<b>2. Sicherheitshinweise</b>	<b>15</b>
2.1. Sicherheitshinweise für Akkus	18
<b>3. Lieferumfang</b>	<b>19</b>
<b>4. Gerätebeschreibung</b>	<b>19</b>
<b>5. Integrierten Akku laden</b>	<b>19</b>
<b>6. Anwendung</b>	<b>20</b>
6.1. Aufsatz wählen/einsetzen	20
6.2. Anwendungsbeispiele	21
6.3. Gerät ein-/ausschalten und Intensitätsstufe wählen	21
6.4. Intensitätsstufen	22
<b>7. Reinigen und Pflegen</b>	<b>22</b>
<b>8. Aufbewahrung</b>	<b>22</b>
<b>9. Fehlerbehebung</b>	<b>23</b>
<b>10. Ersatzteile bestellen</b>	<b>23</b>
<b>11. Entsorgung</b>	<b>23</b>
11.1. Gerät und Verpackung entsorgen	23
<b>12. Technische Daten</b>	<b>24</b>
<b>13. Garantie der Kompernaß Handels GmbH</b>	<b>24</b>
13.1. Service	25
13.2. Importeur	25

# 1. Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.



Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## 1.1. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät und seine Aufsätze sind ausschließlich zum Massieren der Muskulatur an Nacken, Schultern, Armen, Rücken (ausgenommen Wirbelsäule), Oberschenkeln, Waden und Gesäß bestimmt. Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Aufsätze. Verwenden Sie das Gerät nicht direkt auf den Knochen.

Das Gerät ist ausschließlich zur Eigenanwendung im privaten Bereich, nicht für den medizinischen oder kommerziellen Gebrauch vorgesehen und kann nicht eine ärztliche Behandlung ersetzen. Es ist nicht für den Einsatz in medizinischen/therapeutischen oder in gewerblichen Bereichen vorgesehen. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

## 1.2. Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und dem Gerät werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet (falls zutreffend):

	<p><b>GEFAHR!</b> Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „GEFAHR“ kennzeichnet eine unmittelbar bevorstehende Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.</p>
--	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

	<p><b>WARNUNG!</b> Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „WARNUNG“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.</p>
	<p><b>VORSICHT!</b> Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „VORSICHT“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.</p>
	<p><b>ACHTUNG!</b> Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „ACHTUNG“ kennzeichnet eine mögliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, einen Sachschaden zur Folge haben könnte.</p>
	<p><b>Hinweis:</b> Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.</p>
	<p>Anleitung lesen.</p>
	<p>Gleichstrom/-spannung.</p>
	<p>Nur in Innenräumen verwenden.</p>
	<p>Schutzklasse III (Schutz durch Kleinspannung).</p>
	<p>Abnehmbare Versorgungseinheit</p>
	<p>USB® ist ein eingetragenes Warenzeichen von USB Implementers Forum, Inc.</p>
	<p>Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien.</p>

	Elektrogerät nicht in den Hausmüll entsorgen!
	Führen Sie die Verpackung einer umweltgerechten Entsorgung zu.
	Verpackung aus recyclebaren Materialien. Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung: Diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe, 20-22: Papier und Pappe, 80-98: Verbundstoffe.

	Die Verpackung enthält Bestandteile aus Papier und/oder Pappe.
 <b>ES/PT</b>	Die Verpackung enthält Bestandteile aus Plastik und/oder Metall.
<b>UK CA</b>	Dieses Zeichen bestätigt, dass das Produkt den in Großbritannien geltenden Anforderungen an die Produktsicherheit entspricht.
 <b>FR</b> Cet appareil et ses accessoires se recyclent. A DÉPOSER EN MAGASIN OU A DÉPOSER EN TRIERIE. <small>Points de collecte sur <a href="http://www.quefairedesdechets.fr">www.quefairedesdechets.fr</a> Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !</small>	
 <b>FR</b> ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE 	
 <b>FR</b> Das Produkt, die Verpackung und die Bedienungsanleitung sind recycelbar, unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung und werden getrennt gesammelt.	

## 2. Sicherheitshinweise

### **GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!**


- Achten Sie darauf, dass das Ladekabel nicht nass oder feucht wird. Führen Sie es so, dass es nicht eingeklemmt oder beschädigt werden kann.
- Halten Sie das Gerät und Ladekabel von heißen Oberflächen fern.
- Führen Sie keine Reparaturarbeiten am Gerät durch. Jegliche Reparaturen müssen durch den Kundendienst oder von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes. Es befinden sich keine zu wartenden Teile im Inneren. Des Weiteren verlieren Sie Ihren Garantieanspruch.
- Schalten Sie das Gerät nach jeder Benutzung und vor der Reinigung aus.

## **⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Halten Sie Kinder von der Verpackung fern. Es besteht Erstickungsgefahr!
- Personen mit einem Herzschrittmacher, künstlichen Gelenken oder elektronischen Implantaten sollten vor Benutzung des Gerätes einen Arzt zu Rate ziehen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Herzbereich, im Gesichts- oder Intimbereich.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie an einer oder mehreren der folgenden Krankheiten oder Beschwerden leiden: Durchblutungsstörungen, Krampfadern, offene Wunden, Prellungen, Hautrisse, Venenentzündungen, Thrombose, Diabetes oder Bandscheibenvorfall.
- Benutzen Sie das Gerät niemals an Kindern, Tieren, bei Bestehen einer Schwangerschaft, am Kopf und am Hals oder an Körperpartien, die Schwellungen, Verbrennungen, Entzündungen, Ekzeme, Wunden oder empfindliche Stellen aufweisen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht unter Decken oder Kissen. Verwenden Sie das Gerät nie in der Nähe von Benzin oder anderen leicht entflammaren Stoffen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, während Sie schlafen oder nach der Einnahme von Mitteln, die das Reaktionsvermögen schwächen (z. B. Schmerzmittel oder Alkohol).

- Verwenden Sie das Gerät niemals direkt auf den Knochen, z. B. an Wirbelsäule, Schienbein, Fußrücken oder ähnlichen Stellen am Körper.
- Verwenden Sie das Gerät nur auf einer trockenen und sauberen Körperoberfläche.
- Brechen Sie die Behandlung mit dem Gerät sofort ab, wenn Sie die Massage als unangenehm empfinden oder Schmerzen haben.
- Eine Anwendung sollte ununterbrochen nicht länger als 15 Minuten dauern. Schalten Sie das Gerät danach für mindestens 15 Minuten aus und lassen Sie es abkühlen.
- Stecken Sie keine Finger oder Gegenstände in die Öffnung für die Aufsätze. Halten Sie lange Haare von beweglichen Teilen fern.
- Benutzen Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß.

**⚠ ACHTUNG! SACHSCHADEN!**

-  Benutzen Sie das Gerät nur in Innenräumen.
- Benutzen Sie das Gerät nur mit dem mitgelieferten Zubehör. Stellen Sie sicher, dass sich die Aufsätze stets frei bewegen können. Verwenden Sie zum Laden des Gerätes nur das mitgelieferte Ladekabel.
- Bei Verwendung eines USB-Netzteils muss die verwendete Steckdose immer leicht zugänglich sein, damit in einer Gefahrensituation das USB-Netzteil schnell aus der Steckdose entfernt werden kann. Beachten Sie auch die Bedienungsanleitung des USB-Netzteils.
- Schützen Sie das Gerät und die Aufsätze vor Stößen, Staub, Chemikalien oder elektromagnetischen Feldern. Halten Sie das Gerät fern von Wärmequellen (Heizkörper, Ofen o. Ä.) und setzen Sie es keinen starken Temperaturschwankungen aus.
- Benutzen Sie keine aggressiven Reinigungsmittel oder Lösemittel. Diese könnten die Oberfläche beschädigen.
- Halten Sie die Lüftungsöffnungen stets frei von Staub und decken Sie sie nicht ab.

## 2.1. Sicherheitshinweise für Akkus

Das Produkt ist mit einem Lithium-Ionen-Akku ausgerüstet bzw. liegt dem Produkt bei. Der Akku in diesem Gerät kann nicht ersetzt werden.

### **⚠ EXPLOSIONSGEFAHR!**

- Öffnen Sie den Akku nicht und schließen Sie diesen nicht kurz. Dadurch könnte der Akku überhitzen und platzen. Es besteht Brandgefahr!
- Werfen Sie den Akku niemals ins Feuer oder ins Wasser.
- Setzen Sie den Akku keiner mechanischen Belastung aus.
- Lassen Sie das Gerät beim Aufladen niemals unbeaufsichtigt.

### **⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR DURCH AUSLAUFEN DES AKKUS!**

- Hohe Temperaturen können auf den Akku einwirken. Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung und die Nähe zu Wärmequellen, wie z. B. Heizkörper.
- Unter extremen Bedingungen können Leckagen an den Akkuzellen auftreten. Vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Bei versehentlichem Kontakt spülen Sie die betroffenen Stellen mit reichlich klarem Wasser aus und kontaktieren Sie einen Arzt.
- Ausgelaufene oder beschädigte Akkus können Verätzungen an der Haut verursachen. Tragen Sie stets Schutzhandschuhe, wenn sie die Akkus berühren müssen.

### **⚠ ACHTUNG! SACHSCHADEN!**

- Lagern Sie das Gerät niemals im entladenen Zustand. Das längere Lagern im entladenen Zustand kann zu einer dauerhaften Beschädigung des Akkus führen. Wenn das Gerät längere Zeit gelagert wird, muss regelmäßig der Ladezustand des Akkus kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50–80 %.

### 3. Lieferumfang

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Premium Massage Gun
  - 5 Aufsätze (1 Kugel-, 1 konisch zulaufender, 1 U-förmiger, 1 flacher und 1 Luftpolsterkopf)
  - Aufbewahrungstasche
  - USB-Ladekabel
  - Bedienungsanleitung
- 1) Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus dem Karton.
  - 2) Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und eventuelle Aufkleber vom Gerät.

#### **i** Hinweis

- ▶ Kontrollieren Sie den Lieferumfang direkt nach dem Auspacken auf Vollständigkeit und Beschädigungen. Wenden Sie sich, wenn nötig, an den **13.1. Service**.

### 4. Gerätebeschreibung

Abbildung A (siehe Ausklappseite):

- 1 Lüftungsöffnungen
- 2 Akkustandsanzeige
- 3 Taste **—** Intensitätsstufe verringern
- 4 Display
- 5 Taste **+** Intensitätsstufe erhöhen
- 6 EIN/AUS-Taste **⏻**
- 7 Anschlussbuchse
- 8 USB-Ladekabel (USB Typ A auf USB Typ C)
- 9 USB-Stecker (Typ C)
- 10 Aufnahme für Aufsätze

Abbildung B:

- 11 Kugelkopf
- 12 Flacher Kopf
- 13 Konisch zulaufender Kopf
- 14 U-förmiger Kopf
- 15 Luftpolsterkopf
- 16 Aufbewahrungstasche

### 5. Integrierten Akku laden

Vor der erstmaligen Verwendung muss der Akku vollständig aufgeladen werden.

#### **⚠** GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Laden Sie das Gerät nur in trockenen Innenräumen und nicht in der direkten Nähe von Wasser, z. B. neben oder über einem mit Wasser gefüllten Waschbecken.

#### **i** Hinweis

- ▶ Das USB-Ladekabel **8** und die Anschlussbuchse **7** dienen nur zum Aufladen des integrierten Akkus. Sie sind nicht zur Datenübertragung geeignet.
- ▶ Verwenden Sie zum Laden des Gerätes nur einen USB-Netzadapter der Schutzklasse II, der für die Verwendung mit Haushaltsgeräten zugelassen ist und eine Ausgangsspannung von 5 V  $\overline{=}$  und einen Ausgangsstrom von max. 2 A hat.
- ▶ Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte USB-Ladekabel **8** zum Aufladen des integrierten Akkus. Entfernen Sie das USB-Ladekabel **8** nach Beendigung des Ladevorgangs vom Gerät.
- ▶ Die Betriebszeit mit voll aufgeladenem Akku beträgt ca. 2,5–4 Stunden, je nach gewählter Intensitätsstufe und Aufsatz.
- ▶ Während des Ladevorgangs leuchtet im Display **4** **LH**. Das Gerät kann während des Ladevorgangs nicht verwendet werden.
- ▶ Laden Sie den Akku umgehend auf, sobald im Display **4** die Aufschrift **LH** erscheint und/oder die Akkustandsanzeige **2** rot leuchtet.

- 1) Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist.
- 2) Stecken Sie den USB-Stecker **9** in die USB-Anschlussbuchse **7**.
- 3) Verbinden Sie das USB-Ladekabel **8** mit einem geeigneten Netzadapter und stecken Sie den Netzadapter in eine Netzsteckdose.
  - ✓ Wenn die Akkustandsanzeige **2** dauerhaft grün leuchtet, ist das Gerät voll aufgeladen.

Die Akkustandsanzeige ② hat folgende Bedeutungen:

Akkustandsanzeige ②		Akkuladung
Im Betrieb	blinkt rot	< 10 %
	leuchtet rot	10–40 %
	leuchtet gelb	40–70 %
	leuchtet grün	70–100 %
Beim Aufladen	blinkt langsam rot	0–40 %
	blinkt langsam gelb	40–70 %
	blinkt langsam grün	70–99 %
	leuchtet grün	100 %

4) Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung und ziehen Sie das USB-Ladekabel ⑧ vom Gerät ab.

Der Akku kann jederzeit und bei jedem Akkuladestand wieder aufgeladen werden.

## 6. Anwendung

Mit diesem Gerät können Sie sich selbst oder anderen eine beruhigende und effektive Triggerpunktmassage angedeihen lassen. Triggerpunktmassagen können die Muskeln entspannen oder stimulierend wirken, um Verspannungen, Schmerzen und Müdigkeit zu lindern. Die Massage-Gun bietet eine kraftvolle, intensive Massage für Oberschenkel, Waden, Schultern, Arme und die Rückenregion (ausgenommen Wirbelsäule).

Je nach Ausmaß der Verspannungen in der zu behandelnden Körperpartie wird eine Behandlungszeit von maximal ca. 15 Minuten empfohlen.

## 6.1. Aufsatz wählen/einsetzen

1) Wählen Sie den passenden Aufsatz für die gewünschte Behandlung und Körperpartie wie folgt aus:

Aufsatz	Geeignet für:
 ⑪	Gleichmäßige und sanfte Massage zur Entspannung kleinerer Muskelgruppen, z. B. an Oberarmen, Schultern, Taille und Beinen.
 ⑫	Großflächige Bereiche am ganzen Körper, wie z. B. Gesäß, Oberschenkel und Rücken (ausgenommen Wirbelsäule).
 ⑬	Gezielte und punktuelle Massage von tiefem Muskelgewebe, z. B. an Fußsohlen, Handflächen, Muskeln der Schulterblätter.
 ⑭	Gleichmäßig starke 2-Punkt-Stimulation von tiefer Muskulatur im unteren Rücken (ausgenommen Wirbelsäule), Nacken, Achillessehne.
 ⑮	Sanfte, wohltuende Klopfmassage empfindlicher Körperpartien, z. B. an Nacken, Schultern, Handgelenken und Füßen.

2) Stecken Sie den gewünschten Aufsatz in die Aufnahme ⑩ und drücken Sie ihn bis zum Anschlag hinein (Abb. 1):

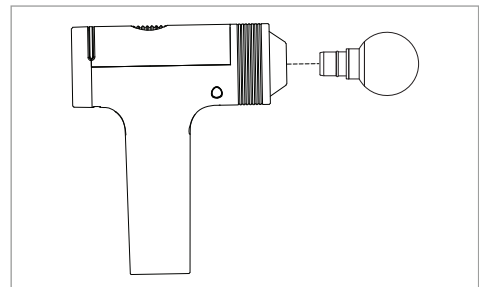


Abb. 1

3) Um den Aufsatz zu wechseln, ziehen Sie ihn vorsichtig horizontal, ggf. unter leichtem Drehen, aus der Aufnahme ⑩ heraus.

## 6.2. Anwendungsbeispiele

### **i** Hinweis

- ▶ Setzen Sie die Aufsätze nicht direkt auf den Knochen, sondern nur auf Muskelgewebe.

Anwendungsbeispiele an Armen (Abb. 2), Oberschenkeln (Abb. 3), Fußsohle (Abb. 4), Achillessehne (Abb. 5) und Nacken (Abb. 6).

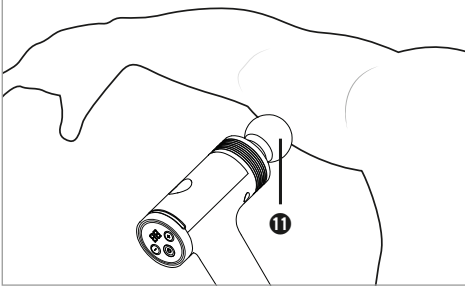


Abb. 2

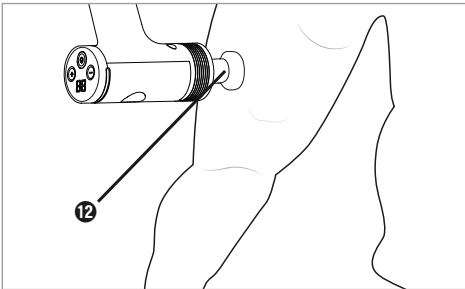


Abb. 3

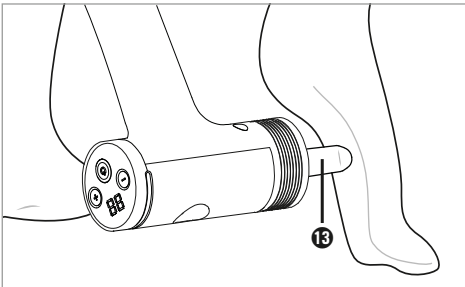


Abb. 4

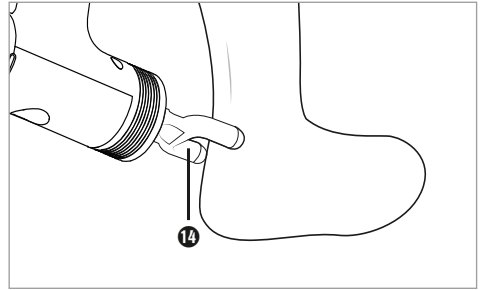


Abb. 5

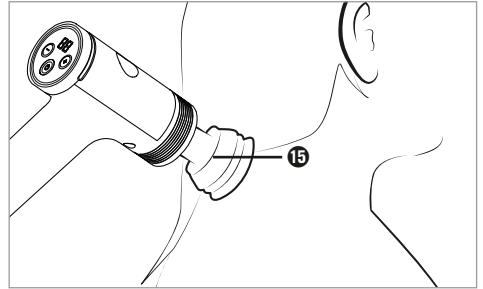






Abb. 6

## 6.3. Gerät ein-/ausschalten und Intensitätsstufe wählen

- 1) Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie die EIN/AUS-Taste  **6** ca. 2 Sekunden lang gedrückt halten.
  - ✓ Die Akkustandsanzeige **2** leuchtet auf. Das Display **4** und die Tasten **3/5** leuchten auf. Das Gerät beginnt mit der kleinsten Intensitätsstufe zu arbeiten.
- 2) Um die Intensitätsstufe zu erhöhen, drücken Sie kurz die Taste **+** **5**. Um die Intensitätsstufe zu verringern, drücken Sie kurz die Taste **-** **3**.
  - ✓ Bei jedem Drücken verändert sich die Intensität um eine Stufe. Die Stufen werden im Display **4** angezeigt.
- 3) Massieren Sie die gewünschte Körperpartie, indem Sie den Aufsatz sanft auf dem Muskelbereich hin- und herbewegen.

### **i** Hinweis












- ▶ Üben Sie keinen zu hohen Druck aus, da das Gerät sich sonst automatisch nach einigen Sekunden abschaltet, um den Motor vor einer möglichen Überlastung zu schützen.
- 4) Zum kurzen Abbrechen der Massage drücken Sie die EIN/AUS-Taste  **6** kurz. Das Gerät geht in den Standby-Betrieb über. Sie können die EIN/AUS-Taste  **6** erneut drücken, um die Massage weiterzuführen, ansonsten schaltet sich das Gerät nach ca. 1 Minute aus.
- 5) Wenn Sie das Gerät nicht mehr verwenden möchten, schalten Sie es aus, indem Sie die EIN/AUS-Taste  **6** ca. 2 Sekunden lang gedrückt halten.

### **i** Hinweis

- ▶ Das Gerät ist mit einer Abschaltautomatik ausgestattet, um eine Überhitzung zu vermeiden. Nach 15 Minuten kontinuierlichen Betriebs schaltet sich das Gerät automatisch aus. Lassen Sie das Gerät mindestens 15 Minuten abkühlen, bevor Sie es erneut in Betrieb nehmen.

## 6.4. Intensitätsstufen

Die Intensität der Massage variiert je nach gewählter Stufe, wie folgt:


Display 	Intensität
	1800 U/Min
	1935 U/Min
	2065 U/Min
	2200 U/Min
	2335 U/Min
	2470 U/Min
	2600 U/Min
	2735 U/Min
	2870 U/Min
	3000 U/Min

## 7. Reinigen und Pflegen


### **⚠** GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Reinigen Sie das Gerät nicht, während es aufgeladen wird. Schalten Sie das Gerät vor jeder Reinigung aus.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt.

### **!** ACHTUNG!

- ▶ Verwenden Sie keine scheuernden oder aggressiven Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche beschädigen!
- 1) Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist.
- 2) Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht mit einem Netzadapter verbunden ist. Ziehen Sie das USB-Ladekabel  vom Gerät ab, falls es eingesteckt ist.
- 3) Wischen Sie das Gerät mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab. Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen können. Bei Bedarf geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch und wischen Sie mit klarem Wasser nach. Achten Sie darauf, dass keine Feuchtigkeit oder Flüssigkeit in das Gerät eindringt!
- 4) Zur hygienischen Reinigung der Aufsätze reinigen Sie diese mit Wasser und einem milden Reinigungsmittel und spülen Sie sie anschließend mit klarem Wasser nach.
- 5) Lassen Sie alles gut abtrocknen, bevor Sie das Gerät verstauen oder wieder in Betrieb nehmen.

## 8. Aufbewahrung

Lagern Sie das Gerät in der Aufbewahrungstasche  an einem trockenen und staubfreien Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung. Laden Sie den Akku in regelmäßigen Abständen auf, um eine lange Lebensdauer des Akkus zu gewährleisten.

## ! ACHTUNG!

- ▶ Lagern Sie das Gerät niemals im entladenen Zustand. Das längere Lagern im entladenden Zustand kann zu einer dauerhaften Beschädigung des Akkus führen. Wenn das Gerät längere Zeit gelagert wird, muss regelmäßig der Ladezustand des Akkus kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50–80 %.

## 9. Fehlerbehebung

Fehler	Ursache	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht.	Der Akku ist leer.	Laden Sie das Gerät auf.
	Das Gerät wird geladen und kann nicht verwendet werden.	Warten Sie, bis der Akku voll geladen ist.
	Das Gerät ist defekt.	Wenden Sie sich an den Service..
Das Gerät schaltet sich im Betrieb kurz aus.	Schutz gegen Motorüberlastung hat ausgelöst.	Drücken Sie nicht zu fest beim Massieren.

Wenn Sie mit den vorstehend genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an den Service (siehe Kapitel **13.1. Service**).

## 10. Ersatzteile bestellen

Sie können Ersatzteile für dieses Produkt bequem im Internet unter [www.kompernass.com](http://www.kompernass.com) dauerhaft nachbestellen.



Scannen Sie den QR-Code mit Ihrem Smartphone/Tablet. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf unsere Webseite und können die verfügbaren Ersatzteile einsehen und bestellen.

## i Hinweis

- ▶ Sollten Sie Probleme mit der Online-Bestellung haben, können Sie sich telefonisch oder per E-Mail an unser Servicecenter wenden.
- ▶ Geben Sie immer die Artikelnummer (IAN) 509807\_2507 bei Ihrer Bestellung mit an.
- ▶ Bitte beachten Sie, dass nicht für alle Länder eine Online-Bestellung von Ersatzteilen möglich ist.

## 11. Entsorgung

### 11.1. Gerät und Verpackung entsorgen



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben.

#### Für den deutschen Markt gilt:

Zudem sind Vertreter von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreter von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.


Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält.

## Der fest eingebaute Akku dieses Gerätes kann zur Entsorgung nicht entfernt werden.

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

## 12. Technische Daten

Gerät	
Eingangsspannung	5,0 V $\equiv$
Eingangsstrom	2,0 A
Integrierter Akku (Li-Ionen)	2500 mAh / 11,1 V $\equiv$ / 27,75 Wh
Schutzklasse	III / 

## 13. Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

### Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

### Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceneiederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

## Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 509807\_2507 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 509807\_2507 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

## 13.1. Service

### DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz/ Mobilfunknetz)  
E-Mail: [kompernass@lidl.de](mailto:kompernass@lidl.de)

### AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744  
E-Mail: [kompernass@lidl.at](mailto:kompernass@lidl.at)

### BE Service Belgien

Tel.: 0800 12089  
E-Mail: [kompernass@lidl.be](mailto:kompernass@lidl.be)

### CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33  
E-Mail: [kompernass@lidl.ch](mailto:kompernass@lidl.ch)

IAN 509807\_2507

## 13.2. Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

### Für den EU-Markt

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
DEUTSCHLAND  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

### Für den GB-Markt

Lidl Great Britain Ltd  
Lidl House 14 Kingston Road  
Surbiton  
KT5 9NU




# Table des matières

<b>1. Introduction</b>	<b>28</b>
1.1. Utilisation conforme à l'usage prévu . . . . .	28
1.2. Avertissements et symboles utilisés . . . . .	28
<b>2. Consignes de sécurité</b>	<b>29</b>
2.1. Consignes de sécurité relatives aux batteries . . . . .	32
<b>3. Matériel livré</b>	<b>33</b>
<b>4. Description de l'appareil</b>	<b>33</b>
<b>5. Charger la batterie intégrée</b>	<b>33</b>
<b>6. Utilisation</b>	<b>34</b>
6.1. Choisir/positionner l'embout . . . . .	34
6.2. Exemples d'utilisation . . . . .	35
6.3. Allumer/éteindre l'appareil, et régler l'intensité . . . . .	35
6.4. Niveaux d'intensité . . . . .	36
<b>7. Nettoyage et entretien</b>	<b>36</b>
<b>8. Rangement</b>	<b>36</b>
<b>9. Dépannage</b>	<b>37</b>
<b>10. Commander des pièces de rechange</b>	<b>37</b>
<b>11. Recyclage</b>	<b>37</b>
11.1. Recyclage de l'appareil et de l'emballage . . . . .	37
<b>12. Caractéristiques techniques</b>	<b>38</b>
<b>13. Garantie pour Kompennass Handels GmbH (France)</b>	<b>38</b>
<b>14. Garantie pour Kompennass Handels GmbH (Belgique/Suisse)</b>	<b>40</b>
<b>15. Service après-vente</b>	<b>41</b>
<b>16. Importateur</b>	<b>41</b>

# 1. Introduction

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil.

 Vous venez ainsi d'opter pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'utilisation et le recyclage. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et avertissements de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux descriptions et pour les domaines d'utilisation indiqués. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.


## 1.1. Utilisation conforme à l'usage prévu













Cet appareil et ses embouts sont exclusivement destinés au massage des muscles de la nuque, des épaules, des bras, du dos (à l'exception de la colonne vertébrale), des cuisses, des mollets et des fessiers. Utilisez uniquement les embouts prévus. N'utilisez pas l'appareil directement sur les os.





Cet appareil est destiné à être utilisé dans un cadre privé et n'est pas destiné à l'usage médical ou commercial, et il ne saurait remplacer un traitement médical. Il n'est pas prévu pour être utilisé dans les domaines médicaux/thérapeutiques ou dans des secteurs professionnels. Tout usage autre ou dépassant ce cadre est réputé non conforme.





## 1.2. Avertissements et symboles utilisés

Les avertissements et symboles suivants sont utilisés (s'il y a lieu) dans le présent mode d'emploi, sur l'emballage et sur l'appareil :

	<b>DANGER !</b> Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention "DANGER" désigne une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, a pour conséquence d'entraîner la mort ou une blessure grave.
------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

	<b>AVERTISSEMENT !</b> Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention "AVERTISSEMENT" désigne une situation possiblement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou une blessure grave.
	<b>PRUDENCE !</b> Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention "PRUDENCE" annonce une situation possiblement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait occasionner une blessure légère ou modérée.
	<b>ATTENTION !</b> Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention "Attention" annonce une situation susceptible d'occasionner des dégâts matériels si elle n'est pas évitée.
	<b>Remarque :</b> Une remarque comporte des informations supplémentaires facilitant la manipulation de l'appareil.
	Lire le mode d'emploi.
	Courant/tension continu(e)
	Utiliser l'appareil uniquement dans des espaces intérieurs.
	Classe de protection III (Protection par basse tension)
	Unité d'alimentation amovible
	USB® est une marque déposée de USB Implementers Forum, Inc.
	Ce produit répond aux exigences des directives européennes et nationales applicables.
	Ne pas jeter les appareils électriques dans les ordures ménagères !

	<p>Recyclez l'emballage en respectant les règles environnementales.</p>
	<p>Emballage en matériaux recyclables. Pour le tri des déchets, respectez l'identification des matériaux d'emballage : ils sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante : 1-7 : plastiques, 20-22 : papier et carton, 80-98 : matériaux composites.</p>
  <b>ES/PT</b>	<p>L'emballage se compose d'éléments en papier et/ou en carton.</p> <p>L'emballage se compose d'éléments en plastique et/ou en métal.</p>

	<p>Ce signe confirme que le produit est conforme aux exigences de sécurité en vigueur au Royaume-Uni.</p>
	<p><b>FR</b> Cet appareil et ses accessoires se recyclent</p> <p>A DÉPOSER EN DÉCHÈRE ou A DÉPOSER EN DU CHÈRE</p> <p>Points de collecte sur <a href="http://www.quefairedelesdechets.fr">www.quefairedelesdechets.fr</a> Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !</p>
	<p><b>FR</b> ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE</p> <p>BAC DE TRI</p>
	<p><b>FR</b></p> <p>Le produit, l'emballage et le mode d'emploi sont recyclables, soumis à une responsabilité élargie du fabricant, et sont collectés séparément.</p>

## 2. Consignes de sécurité

### RISQUE D'ÉLECTROCUTION !


- Veillez à ce que le câble de chargement ne soit pas mouillé ou humide. Acheminez-le afin qu'il ne soit ni coincé ni endommagé.
- Maintenez l'appareil et le câble de chargement éloignés de surfaces brûlantes.
- Ne réalisez pas de travaux de réparation sur l'appareil. Toutes les réparations doivent être effectuées par le service après-vente ou par des techniciens qualifiés.
- N'ouvrez jamais le boîtier de l'appareil. Il n'y a pas de pièces à entretenir à l'intérieur. Outre cela, vous perdez tout droit à garantie.

## **⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES !**

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou disposant de peu d'expérience et/ou de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient été initiés à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils aient compris les dangers en résultant.
- Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être confiés à des enfants sans surveillance.
- Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil.
- Ne laissez jamais les enfants sans surveillance avec les matériaux d'emballage. Maintenez les enfants à distance de l'emballage. Il y a risque d'étouffement !
- Les personnes portant un stimulateur cardiaque, des articulations artificielles ou des implants électroniques doivent consulter un docteur avant d'utiliser l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil dans la région du cœur, sur le visage ou dans la zone intime.
- N'utilisez pas l'appareil si vous souffrez de l'une ou de plusieurs des maladies ou maux suivants : problèmes circulatoires, varices, plaies ouvertes, contusions, crevasses, inflammations veineuses, thromboses, diabète ou hernie discale.
- N'utilisez jamais l'appareil sur des enfants, animaux, si vous êtes enceinte, sur la tête et sur le cou ou sur des parties du corps qui présentent des gonflements, brûlures, inflammations, de l'eczéma, des plaies ou des endroits sensibles.
- N'utilisez pas l'appareil sous des couvertures ou coussins. N'utilisez jamais l'appareil à proximité d'essence ou d'autres substances facilement inflammables.
- N'utilisez pas l'appareil pendant que vous dormez, ou après avoir pris des substances affaiblissant les capacités réactionnelles (par ex. analgésiques ou alcool).

- N'utilisez jamais l'appareil directement sur les os, par ex. sur la colonne vertébrale, le tibia, le dessus du pied ou d'autres parties du corps.
- Utilisez l'appareil uniquement sur une surface corporelle sèche et propre.
- Arrêtez immédiatement toute utilisation de l'appareil si vous ressentez le massage comme désagréable ou si vous avez des douleurs.
- Une utilisation ne doit pas durer plus de 15 minutes sans interruption. Éteignez ensuite l'appareil pendant 15 minutes au moins et laissez-le refroidir.
- N'introduisez aucun doigt ou objet dans l'ouverture prévue pour les embouts. Maintenez les cheveux longs éloignés des pièces mobiles.
- N'utilisez l'appareil que conformément à sa destination.

**⚠ ATTENTION ! RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !**

-  N'utilisez l'appareil qu'à l'intérieur.
- N'utilisez l'appareil qu'avec les accessoires fournis. Assurez-vous que les embouts peuvent toujours se déplacer librement. Pour charger l'appareil, utilisez exclusivement le câble de chargement fourni.
- Lorsque vous utilisez un bloc d'alimentation USB, la prise utilisée doit toujours être facilement accessible afin que, en situation d'urgence, le bloc d'alimentation USB puisse être rapidement retiré de la prise. Respectez à ce sujet le mode d'emploi du bloc d'alimentation USB.
- Protégez l'appareil et les embouts contre les chocs, la poussière, les produits chimiques ou les champs électromagnétiques. Tenez l'appareil loin de sources de chaleur (radiateur, four ou autre) et ne l'exposez pas à de fortes oscillations de température.
- N'utilisez pas de produits nettoyants agressifs ou de solvants. Ces derniers peuvent endommager la surface.
- Gardez toujours les fentes d'aération exemptes de poussière et ne la couvrez pas.

## 2.1. Consignes de sécurité relatives aux batteries

Le produit est équipé ou fourni avec une batterie lithium-ions.  
La batterie dans cet appareil ne peut pas être remplacée.

### **⚠ RISQUE D'EXPLOSION !**

- N'ouvrez pas la batterie et ne la court-circuitiez pas. La batterie risquerait de surchauffer et d'éclater. Risque d'incendie !
- Ne jetez jamais la batterie au feu ou dans de l'eau.
- N'exposez pas la batterie à une sollicitation mécanique.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance durant la charge.

### **⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES DÛ À UNE BATTERIE QUI FUT !**

- Des températures élevées risquent d'affecter la batterie. Évitez le rayonnement solaire direct et la proximité de sources de chaleur, comme un radiateur par exemple.
- Si l'appareil est soumis à des contraintes extrêmes, des fuites peuvent se produire au niveau des batteries. Éviter tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. En cas de contact accidentel, rincez les endroits concernés avec suffisamment d'eau claire et contactez un médecin.
- Les batteries qui ont fui ou détériorées risquent de provoquer des brûlures cutanées. Portez toujours des gants de protection lorsque vous devez toucher des batteries.

### **⚠ ATTENTION ! RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !**

- Ne stockez jamais l'appareil lorsqu'il est déchargé. Un entreposage prolongé de l'appareil déchargé peut provoquer une détérioration irrémédiable de la batterie. Si l'appareil reste stocké pendant une période prolongée, il faut contrôler régulièrement l'état de charge de la batterie. L'état de charge optimal se situe entre 50 et 80 %.

### 3. Matériel livré

L'appareil est livré équipé standard avec les composants suivants :

- Pistolet de massage premium
- 5 embouts (1 tête sphérique, 1 tête conique, 1 tête en forme de U, 1 tête plate et 1 tête à coussin d'air)
- Sacoche de rangement
- Câble de chargement USB
- Mode d'emploi

- 1) Sortez du carton toutes les pièces de l'appareil et le mode d'emploi.
- 2) Retirez tous les matériaux d'emballage et les éventuels autocollants de l'appareil.

#### **i** Remarque

- ▶ Contrôlez le matériel livré directement après avoir procédé au déballage afin de vous assurer que tout est au complet et que rien n'a été endommagé. Si nécessaire, veuillez vous adresser au **15. Service après-vente**.

### 4. Description de l'appareil

Figure A (voir le volet dépliant) :

- 1 Fentes d'aération
- 2 Indicateur d'état de charge de la batterie
- 3 Touche **—** diminution du niveau d'intensité
- 4 Écran
- 5 Touche **+** augmentation du niveau d'intensité
- 6 Touche MARCHÉ/ARRÊT **⏻**
- 7 Port de raccordement
- 8 Câble de recharge USB (USB type A vers USB type C)
- 9 Fiche USB (type C)
- 10 Logement pour les embouts

Figure B :

- 11 Tête sphérique
- 12 Tête plate
- 13 Tête conique
- 14 Tête en forme de U
- 15 Tête à coussin d'air
- 16 Mallette de rangement

### 5. Charger la batterie intégrée

Avant la première utilisation, la batterie doit être entièrement rechargée.

#### **⚠ DANGER ! RISQUE D'ÉLECTROCUTION !**

- ▶ Chargez l'appareil uniquement à l'intérieur de locaux secs et pas à proximité directe d'eau, p. ex. à côté ou au-dessus d'un lavabo rempli d'eau.

#### **i** Remarque

- ▶ Le câble de chargement USB **8** et la prise de raccordement **7** servent uniquement à charger la batterie intégrée. Ils ne conviennent pas à la transmission de données.
  - ▶ Pour charger l'appareil, utilisez uniquement un adaptateur secteur USB de la classe de protection II, agréé pour une utilisation avec des appareils ménagers, et débitant une tension de sortie de 5 V  $\overline{=}$ , ainsi qu'un courant de sortie d'au max. 2 A.
  - ▶ Utilisez exclusivement le câble de chargement USB **8** livré pour charger la batterie intégrée. Débranchez le câble de chargement USB **8** de l'appareil une fois l'opération de chargement terminée.
  - ▶ L'autonomie avec une batterie entièrement chargée est de 2,5-4 heures environ, en fonction du niveau d'intensité choisi et de l'embout.
  - ▶ Pendant la recharge, **LH** s'allume à l'écran **4**. L'appareil ne peut pas être utilisé lorsqu'il est en cours de recharge.
  - ▶ Rechargez immédiatement la batterie dès que la mention **L**  $\square$  apparaît à l'écran **4** et/ou l'indicateur d'état de charge de la batterie **2** est allumé en rouge.
- 1) Assurez-vous que l'appareil est éteint.
  - 2) Insérez la fiche USB **9** dans la prise de raccordement USB **7**.
  - 3) Reliez le câble de chargement USB **8** avec un adaptateur secteur adapté et enfichez l'adaptateur secteur dans une prise secteur.
    - ✓ Lorsque l'indicateur d'état de charge de la batterie **2** reste allumé en vert, l'appareil est entièrement chargé.

L'indicateur d'état de charge de la batterie ② a les significations suivantes :

Indicateur d'état de charge de la batterie ②		Charge de la batterie
Pendant le fonctionnement	clignote en rouge	< 10 %
	s'allume en rouge	10-40 %
	s'allume en jaune	40-70 %
	s'allume en vert	70-100 %
Pendant la recharge	clignote lentement en rouge	0-40 %
	clignote lentement en jaune	40-70 %
	clignote lentement en vert	70-99 %
	s'allume en vert	100 %

4) Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique et débranchez le câble de chargement USB ① de l'appareil.

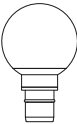

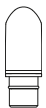
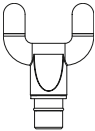

La batterie peut être rechargée à tout moment et quel que soit le niveau de charge.

## 6. Utilisation

Cet appareil vous permet de vous octroyer un massage apaisant et efficace des points gâchettes à vous même ou à une autre personne. Les massages des points gâchettes permettent de détendre les muscles ou de les stimuler pour soulager les tensions, les douleurs et la fatigue. Le pistolet de massage offre un massage intensif puissant pour les cuisses, mollets, épaules, bras et la région du dos (à l'exception de la colonne vertébrale). En fonction de l'importance des tensions dans la partie du corps à traiter, une durée de traitement d'env. 15 minutes maximum est recommandée.

## 6.1. Choisir/positionner l'embout

1) Choisissez comme suit l'embout adapté au traitement et à la partie du corps souhaités :

Embout	Adapté pour :
 ⑪	Massage uniforme et doux pour détendre les petits groupes de muscles, par ex. sur les avant-bras, épaules, taille et jambes.
 ⑫	Zones plus importantes sur le corps entier, comme par ex. les fessiers, cuisses et dos (à l'exception de la colonne vertébrale).
 ⑬	Massage ciblé et ponctuel du tissu musculaire profond, par ex. sur la plante des pieds, la paume des mains, les muscles des omoplates.
 ⑭	Stimulation, par 2 points de force uniforme, de la musculature profonde dans le bas du dos (à l'exception de la colonne vertébrale), nuque, tendon d'Achille.
 ⑮	Massage doux et bienfaisant par tapotement de zones corporelles sensibles, p. ex. sur la nuque, les épaules, les poignets et les pieds.

2) Insérez l'embout choisi dans le logement ⑩ et poussez-le jusqu'en butée (fig. 1) :

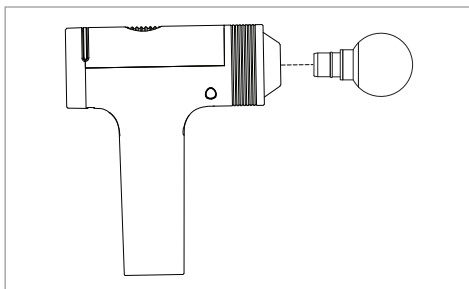


Fig. 1

3) Pour changer l'embout, sortez-le avec précaution à l'horizontale, si nécessaire en le tournant légèrement, du logement ⑩.

## 6.2. Exemples d'utilisation

### **i** Remarque

- ▶ Ne placez pas les embouts directement sur les os mais uniquement sur le tissu musculaire.

Exemples d'utilisation sur les bras (fig. 2), les cuisses (fig. 3), la plante des pieds (fig. 4), le tendon d'Achille (fig. 5) et la nuque (fig. 6).

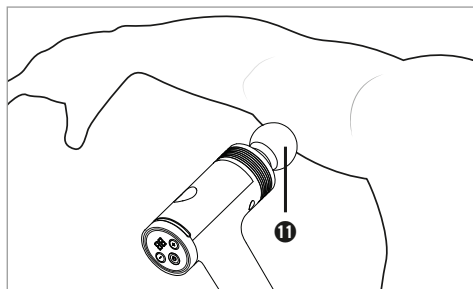


Fig. 2

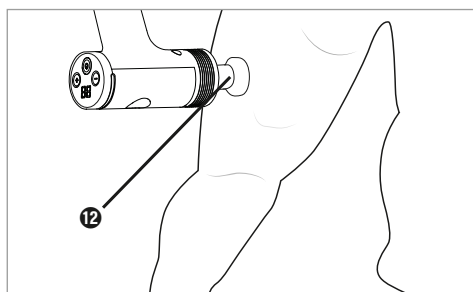


Fig. 3

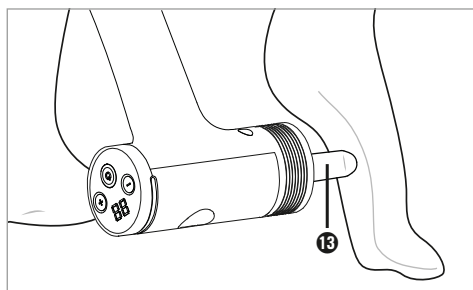


Fig. 4

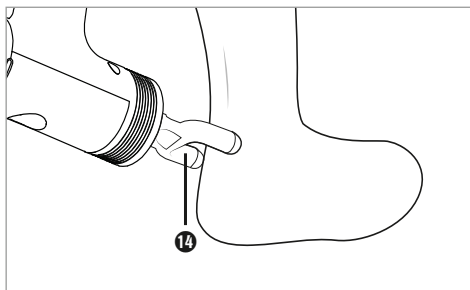


Fig. 5

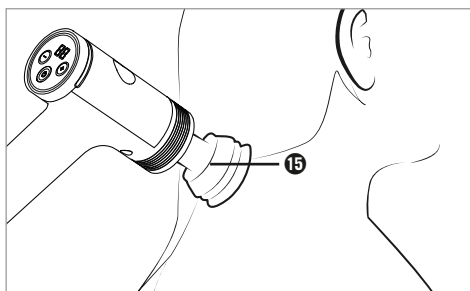





Fig. 6

## 6.3. Allumer/éteindre l'appareil, et régler l'intensité

- 1) Mettez l'appareil en marche en appuyant env. 2 secondes sur la touche MARCHÉ/ARRÊT **6**.
  - ✓ L'indicateur d'état de charge de la batterie **2** s'allume. L'écran **4** et les touches **3**/**5** s'allument. L'appareil commence à fonctionner au niveau d'intensité le plus bas.
- 2) Appuyez brièvement sur la touche **+** **5** pour augmenter le niveau d'intensité. Appuyez brièvement sur la touche **-** **3** pour diminuer le niveau d'intensité.
  - ✓ Chaque appui sur la touche modifie l'intensité d'un niveau. Les niveaux s'affichent sur l'écran **4**.
- 3) Massez la partie corporelle souhaitée en déplaçant doucement l'embout sur la zone musculaire dans un mouvement de va et vient.

### **i** Remarque












- ▶ N'exercez pas une pression trop importante, sans quoi l'appareil s'éteint automatiquement au bout de quelques secondes pour protéger le moteur d'une éventuelle surcharge.
- 4) Pour une interruption courte du massage, appuyez brièvement sur la touche MARCHE/ARRÊT  **i**. L'appareil passe en mode veille. Vous pouvez à nouveau appuyer sur la touche MARCHE/ARRÊT  **i** pour poursuivre le massage, dans le cas contraire, l'appareil s'éteint au bout de 1 minute environ.
  - 5) Lorsque vous ne souhaitez plus utiliser l'appareil, éteignez-le en appuyant env. 2 secondes sur la touche MARCHE/ARRÊT  **i**.

### **i** Remarque

- ▶ L'appareil est équipé d'un mécanisme de coupe automatique permettant d'éviter toute surchauffe. L'appareil s'arrête automatiquement après 15 minutes de fonctionnement continu. Laissez l'appareil refroidir pendant au moins 15 minutes avant de le mettre à nouveau en service.

## 6.4. Niveaux d'intensité

L'intensité du massage varie de la manière suivante en fonction du niveau choisi :


Écran 	Intensité
	1800 tr/min
	1935 tr/min
	2065 tr/min
	2200 tr/min
	2335 tr/min
	2470 tr/min
	2600 tr/min
	2735 tr/min
	2870 tr/min
	3000 tr/min

## 7. Nettoyage et entretien


### **⚠ DANGER ! RISQUE D'ÉLECTROCUTION !**

- ▶ Ne nettoyez pas l'appareil pendant qu'il se recharge. Éteignez l'appareil avant chaque nettoyage.
- ▶ Veillez à ce qu'aucune humidité ne pénètre dans l'appareil pendant le nettoyage.

### **! ATTENTION !**

- ▶ N'utilisez pas de produits nettoyants abrasifs ou agressifs. Ceux-ci peuvent en effet endommager la surface !
- 1) Assurez-vous que l'appareil est éteint.
  - 2) Assurez-vous que l'appareil n'est pas relié à un adaptateur secteur. Débranchez le câble de chargement USB  de l'appareil s'il est branché.
  - 3) Essuyez l'appareil avec un chiffon légèrement humidifié. N'utilisez pas de solvant ou de nettoyant susceptible d'attaquer le plastique. Si nécessaire, ajoutez du liquide vaisselle doux sur le chiffon et rincez à l'eau claire. Veillez à ce qu'il n'y ait pas d'humidité ou de liquide qui pénètre dans l'appareil !
  - 4) Pour un nettoyage hygiénique des embouts, lavez-les à l'eau avec un produit de nettoyage doux et rincez-les ensuite à l'eau claire.
  - 5) Laissez bien tout sécher avant de ranger l'appareil ou de le remettre en marche.

## 8. Rangement

Rangez l'appareil dans la sacoche de rangement  dans un endroit sec et exempt de poussières, sans exposition directe au soleil. Chargez régulièrement la batterie pour en garantir une longue durée de vie.

### **! ATTENTION !**

- ▶ Ne stockez jamais l'appareil lorsqu'il est déchargé. Un entreposage prolongé de l'appareil déchargé peut provoquer une détérioration irrémédiable de la batterie. Si l'appareil reste stocké pendant une période prolongée, il faut contrôler régulièrement l'état de charge de la batterie. L'état de charge optimal se situe entre 50 et 80 %.

## 9. Dépannage

Erreur	Cause	Solution
L'appareil ne fonctionne pas.	La batterie est déchargée.	Rechargez l'appareil.
	L'appareil est en cours de recharge et ne peut pas être utilisé.	Attendez que la batterie soit entièrement rechargée.
	L'appareil est défectueux.	Adressez-vous au service après-vente.
L'appareil s'éteint brièvement pendant le fonctionnement.	La protection contre la surcharge moteur s'est déclenchée.	N'appuyez pas trop fort lors du massage.

Si vous ne réussissez pas à résoudre le problème à l'aide des mesures précitées, veuillez vous adresser au service après-vente (voir chapitre **15. Service après-vente**).

## 10. Commander des pièces de rechange

Vous pouvez commander des pièces détachées pour ce produit de manière pratique sur Internet sur [www.kompernass.com](http://www.kompernass.com).



Scannez le code QR avec votre smartphone/tablette. Ce code QR vous donne un accès direct à notre site web sur lequel vous pouvez visualiser et commander les pièces de rechange disponibles.

### **i** Remarque

- ▶ Si vous rencontrez des problèmes avec la commande en ligne, vous pouvez vous adresser par téléphone ou par e-mail à notre Centre de service après-vente.
- ▶ Veuillez toujours indiquer à la commande la référence article (IAN) 509807\_2507.
- ▶ Veuillez noter qu'une commande en ligne de pièces de rechange n'est pas possible pour tous les pays de livraison.

## 11. Recyclage

### 11.1. Recyclage de l'appareil et de l'emballage



Le symbole de la poubelle barrée signifie que cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères à la fin de sa période d'utilisation.

L'appareil doit être remis aux points de collecte établis, aux déchetteries ou aux entreprises chargées du recyclage.

Veuillez effacer toutes vos données personnelles avant le retour.

Avant le retour, veuillez retirer les piles ou batteries qui ne sont pas enfermées dans l'ancien appareil, ainsi que les lampes pouvant être retirées sans destruction et recyclez-les séparément.


Pour les batteries inamovibles, il convient de signaler leur présence dans l'appareil au moment de le rapporter au recyclage.

**La batterie inamovible dans cet appareil ne peut pas être retirée pour être recyclée.**

L'emballage est constitué de matériaux écologiques que vous pouvez recycler par le biais des services de recyclage locaux.

Éliminez l'emballage dans le respect de l'environnement.

## 12. Caractéristiques techniques

Appareil	
Tension d'entrée	5,0 V $\equiv$
Courant d'entrée	2,0 A
Batterie intégrée (Li-ions)	2500 mAh / 11,1 V $\equiv$ / 27,75 Wh
Classe de protection	III / 

## 13. Garantie pour Kompnass Handels GmbH (France)

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

### Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

### Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

### Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

### Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

### Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

### Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

### Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

### Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

### Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

### Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (IAN) 509807\_2507 en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com), vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 509807\_2507.

## 14. Garantie pour Kompernass Handels GmbH (Belgique/Suisse)

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

### Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

### Période de garantie et réclamation légal pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballeage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

### Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

### Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (IAN) 509807\_2507 en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com), vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 509807\_2507.

## 15. Service après-vente

### **FR** Service France

Tel.: 0800 919270

E-Mail: [kompernass@lidl.fr](mailto:kompernass@lidl.fr)

### **BE** Service Belgique

Tel.: 0800 12089

E-Mail: [kompernass@lidl.be](mailto:kompernass@lidl.be)

### **CH** Service Suisse

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: [kompernass@lidl.ch](mailto:kompernass@lidl.ch)

IAN 509807\_2507

## 16. Importateur

Veillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

### **Pour le marché de l'UE**

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
ALLEMAGNE  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

### **Pour le marché du Royaume-Uni**

Lidl Great Britain Ltd  
Lidl House 14 Kingston Road  
Surbiton  
KT5 9NU



# Inhoud

<b>1. Inleiding</b>	<b>44</b>
1.1. Gebruik in overeenstemming met bestemming	44
1.2. Gebruikte waarschuwingen en pictogrammen	44
<b>2. Veiligheidsvoorschriften</b>	<b>45</b>
2.1. Veiligheidsvoorschriften voor accu's	48
<b>3. Inhoud van het pakket</b>	<b>49</b>
<b>4. Apparaatbeschrijving</b>	<b>49</b>
<b>5. Ingebouwde accu opladen</b>	<b>49</b>
<b>6. Gebruik</b>	<b>50</b>
6.1. Opzetstuk kiezen/plaatsen	50
6.2. Toepassingsvoorbeelden	51
6.3. Apparaat in-/uitschakelen en intensiteit kiezen	51
6.4. Intensiteitsniveaus	52
<b>7. Reiniging en onderhoud</b>	<b>52</b>
<b>8. Opbergen</b>	<b>52</b>
<b>9. Problemen oplossen</b>	<b>53</b>
<b>10. Vervangingsonderdelen bestellen</b>	<b>53</b>
<b>11. Afvoeren</b>	<b>53</b>
11.1. Apparaat en verpakking afvoeren	53
<b>12. Technische gegevens</b>	<b>53</b>
<b>13. Garantie van Kompernaß Handels GmbH</b>	<b>54</b>
13.1. Service	55
13.2. Importeur	55

# 1. Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe apparaat.

 U hebt hiermee gekozen voor een hoogwaardig product. De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Hij bevat belangrijke aanwijzingen voor de veiligheid, het gebruik en het afvoeren van dit product. Lees alle bedienings- en veiligheidsaanwijzingen voordat u het product in gebruik neemt. Gebruik het product uitsluitend op de voorgeschreven wijze en voor de aangegeven doeleinden. Geef alle documenten mee als u het product doorgeeft aan een derde.

## 1.1. Gebruik in overeenstemming met bestemming












Dit apparaat en de opzetstukken ervan zijn uitsluitend bestemd voor massage van de spieren van de nek, schouders, armen, rug (met uitzondering van de wervelkolom), dijen, kuiten en billen. Gebruik alleen de daarvoor bestemde opzetstukken. Gebruik het apparaat niet rechtstreeks op de botten.




Het apparaat is uitsluitend bestemd voor eigen privégebruik, niet voor geneeskundig of commercieel gebruik, en kan een medische behandeling niet vervangen. Het is niet bestemd voor gebruik in medische/therapeutische omgevingen of bedrijfsomgevingen. Een ander of verdergaand gebruik geldt als niet in overeenstemming met de bestemming.

## 1.2. Gebruikte waarschuwingen en pictogrammen

In deze gebruiksaanwijzing, op de verpakking en op het apparaat worden de volgende waarschuwingen en pictogrammen gebruikt (indien van toepassing):

	<p><b>GEVAAR!</b> Een waarschuwing met dit pictogram en met het signaalwoord "GEVAAR" duidt op een onmiddellijk aanwezige gevaarlijke situatie, die fataal of ernstig letsel tot gevolg heeft als deze niet wordt vermeden.</p>
------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

	<p><b>WAARSCHUWING!</b> Een waarschuwing met dit pictogram en met het signaalwoord "WAARSCHUWING" duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie, die fataal of ernstig letsel tot gevolg kan hebben als deze niet wordt vermeden.</p>
	<p><b>VOORZICHTIG!</b> Een waarschuwing met dit pictogram en met het signaalwoord "VOORZICHTIG" duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie, die licht of matig letsel tot gevolg kan hebben als deze niet wordt vermeden.</p>
	<p><b>LET OP!</b> Een waarschuwing met dit pictogram en met het signaalwoord "LET OP" duidt op een mogelijke situatie die materiële schade tot gevolg kan hebben als deze niet wordt vermeden.</p>
	<p><b>Opmerking:</b> Een opmerking bevat extra informatie die de omgang met het apparaat eenvoudiger maakt.</p>
	<p>Lees de gebruiksaanwijzing.</p>
	<p>Gelijkstroom-/spanning</p>
	<p>Apparaat alleen binnenshuis gebruiken.</p>
	<p>Beschermingsklasse III (bescherming door extra lage spanning)</p>
	<p>Afneembare voedingsunit</p>
	<p>USB® is een wettig gedeponeed handelsmerk van USB Implementers Forum, Inc.</p>
	<p>Dit product voldoet aan de eisen van de toepasselijke Europese en nationale richtlijnen.</p>
	<p>Elektrisch apparaat niet via het huisvuil verwijderen!</p>

	<p>Voer de verpakking af in overeenstemming met de milieuvorschriften.</p>
	<p>Verpakking van recyclebare materialen. Neem de aanduiding van de verpakingsmaterialen in acht bij de afvalscheiding: de verpakingsmaterialen zijn voorzien van afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen, 20-22: papier en karton, 80-98: composietmaterialen.</p>
	<p>De verpakking bevat bestanddelen van papier en/of karton.</p> <p>De verpakking bevat bestanddelen van plastic en/of metaal.</p>

	<p>Dit teken bevestigt dat het product voldoet aan de britse productveiligheidseisen.</p>
 <p>Points de collecte sur <a href="http://www.quefairede mesdechets.fr">www.quefairede mesdechets.fr</a> Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !</p>	
	
	<p><b>FR:</b> Het product, de verpakking en de gebruiksaanwijzing zijn recycleerbaar, vallen onder de uitgebreide producentenverantwoordelijkheid en worden gescheiden ingezameld.</p>

## 2. Veiligheidsvoorschriften

### **GEVAAR VOOR EEN ELEKTRISCHE SCHOK!**


- Let erop dat de oplaadkabel niet nat of vochtig wordt. Leg de kabel zodanig, dat deze niet bekneeld of beschadigd kan raken.
- Houd het apparaat en de oplaadkabel uit de buurt van hete oppervlakken.
- Probeer nooit zelf het apparaat te repareren. Alle reparaties moeten worden uitgevoerd door de klantenservice of door een gekwalificeerd vakman.
- Open nooit de behuizing van het apparaat. Er bevinden zich geen onderdelen in die onderhoud vergen. Bovendien vervalt dan uw garantie.
- Schakel het apparaat na elk gebruik en voorafgaand aan reiniging uit.

## **⚠ WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!**

- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring of kennis, mits ze onder toezicht staan of over het veilige gebruik van het apparaat zijn geïnstrueerd en de daaruit voortkomende gevaren hebben begrepen.
- Kinderen mogen geen reiniging en gebruikersonderhoud zonder toezicht uitvoeren.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Laat kinderen nooit zonder toezicht achter met het verpakkingsmateriaal. Houd kinderen uit de buurt van de verpakking. Er bestaat verstikkingsgevaar!
- Personen met een pacemaker, kunstgewrichten of elektronische implantaten moeten een arts raadplegen alvorens het apparaat te gebruiken.
- Gebruik het apparaat niet in de hartzone, op het gezicht of voor de intieme zones.
- Gebruik het apparaat niet wanneer u een of meer van de volgende aandoeningen of klachten hebt: doorbloedingsstoornissen, spataderen, open wonden, bloeduitstortingen, kloven in de huid, aderontstekingen, trombose, diabetes of hernia.
- Gebruik het apparaat nooit op kinderen, dieren, zwangere vrouwen, op het hoofd en op de hals of op lichaamsdelen met zwellingen, verbrandingen, ontstekingen, eczeem, wonden of gevoelige plekken.
- Gebruik het apparaat niet onder dekens of kussens. Gebruik het apparaat nooit in de buurt van benzine of andere licht ontvlambare stoffen.
- Gebruik het apparaat niet terwijl u slaapt of na het innemen van middelen die het reactievermogen verminderen (bijv. pijnstillers of alcohol).

- Gebruik het apparaat nooit rechtstreeks op de botten, bijv. op de wervelkolom, het scheenbeen, de voetrug of soortgelijke plaatsen op het lichaam.
- Gebruik het apparaat alleen op een droog en schoon lichaamsoppervlak.
- Stop meteen met de behandeling met het apparaat als de massage onaangenaam of pijnlijk is.
- Een behandeling mag ononderbroken niet langer dan 15 minuten duren. Schakel het apparaat daarna minstens 15 minuten uit en laat het afkoelen.
- Steek geen vinger of voorwerpen in de opening voor de opzetstukken. Houd lang haar uit de buurt van de bewegende onderdelen.
- Gebruik het apparaat uitsluitend voor die doeleinden waarvoor het bestemd is.

### **! LET OP! MATERIËLE SCHADE!**

-  Gebruik het apparaat alleen binnenshuis.
- Gebruik het apparaat alleen met de meegeleverde accessoires. Zorg ervoor dat de opzetstukken altijd vrij kunnen bewegen. Gebruik uitsluitend de meegeleverde oplaadkabel voor het opladen van het apparaat.
- Als u een USB-netvoedingsadapter gebruikt, moet het gebruikte stopcontact altijd goed toegankelijk zijn, zodat u in noodgevallen de stekker van de USB-netvoedingsadapter snel uit het stopcontact kunt trekken. Raadpleeg ook de gebruiksaanwijzing van de USB-netvoedingsadapter.
- Bescherm het apparaat en de opzetstukken tegen schokken, stof, chemicaliën en elektromagnetische velden. Houd het apparaat uit de buurt van warmtebronnen (verwarming, ovens, enz.) en stel het niet bloot aan sterke temperatuurschommelingen.
- Gebruik geen agressieve schoonmaak- of oplosmiddelen. Deze kunnen het oppervlak beschadigen.
- Houd de ventilatiesleuven altijd stofvrij en dek ze niet af.

## 2.1. Veiligheidsvoorschriften voor accu's

Het product bevat een lithium-ion-accu of deze is bij het product meegeleverd. De accu in dit apparaat kan niet worden vervangen.

### **⚠ EXPLOSIEGEVAAR!**

- De accu niet openen of kortsluiten. Daardoor kan de accu oververhit raken en barsten. Er bestaat brandgevaar!
- Gooi de accu nooit in het vuur of het water.
- Stel de accu niet bloot aan mechanische belasting.
- Laat het apparaat tijdens het opladen nooit zonder toezicht achter.

### **⚠ WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR DOOR LEKKENDE ACCU!**

- Hoge temperaturen kunnen de accu aantasten. Vermijd rechtstreeks zonlicht en de nabijheid van warmtebronnen zoals verwarmingen.
- Onder extreme omstandigheden kunnen de accucellen gaan lekken. Voorkom contact met huid, ogen en slijmvliezen. Spoel bij onvoorziën contact de getroffen plekken met overvloedig schoon water af en raadpleeg een arts.
- Lekkende of beschadigde accu's kunnen brandwonden op de huid veroorzaken. Draag altijd veiligheidshandschoenen wanneer u de accu moet aanraken.

### **⚠ LET OP! MATERIËLE SCHADE!**

- Berg het apparaat nooit op terwijl de accu ontladen is. Langdurig opbergen in ontladen toestand kan leiden tot permanente schade aan de accu. Als het apparaat langere tijd moet worden opgeborgen, moet de laadtoestand van de accu periodiek worden gecontroleerd. De optimale laadtoestand ligt tussen 50 % en 80 %.

### 3. Inhoud van het pakket

Het apparaat wordt standaard met de volgende onderdelen geleverd:

- Premium massage gun
  - 5 opzetstukken (1 kogelkop, 1 conische kop, 1 U-vormige kop, 1 platte kop en 1 lucht-kussenkop)
  - Etui
  - USB-oplaadkabel
  - Gebruiksaanwijzing
- 1) Haal alle onderdelen van het apparaat en de gebruiksaanwijzing uit de doos.
  - 2) Verwijder alle verpakkingsmaterialen en eventuele stickers van het apparaat.

#### **i** Opmerking

- ▶ Controleer de inhoud van het pakket direct na het uitpakken op ontbrekende delen en schade. Neem zo nodig contact op met de **13.1. Service**.

### 4. Apparaatbeschrijving

Afbeelding A (zie uitvouwpagina):

- 1 Ventilatiesleuven
- 2 Accustatusindicatie
- 3 Toets **—** intensiteitsniveau verlagen
- 4 Display
- 5 Toets **+** intensiteitsniveau verhogen
- 6 Aan-uitknop **⏻**
- 7 Aansluitbus
- 8 USB-oplaadkabel (USB type A naar USB type C)
- 9 USB-stekker (type C)
- 10 Houder voor opzetstukken

Afbeelding B:

- 11 Kogelkop
- 12 Platte kop
- 13 Conische kop
- 14 U-vormige kop
- 15 Lucht-kussenkop
- 16 Etui

### 5. Ingebouwde accu opladen

Voordat u het apparaat voor het eerst in gebruik neemt, moet de ingebouwde accu volledig worden opgeladen.

#### **⚠** GEVAAR! ELEKTRISCHE SCHOK!

- ▶ Laad het apparaat alleen op in droge binnenruimten en niet in de directe nabijheid van water, bijv. naast of boven een met water gevulde wastafel.

#### **i** Opmerking

- ▶ De USB-oplaadkabel **8** en de aansluitbus **7** dienen uitsluitend voor het opladen van de ingebouwde accu. Ze zijn niet geschikt voor gegevensoverdracht.
- ▶ Gebruik voor het opladen van het apparaat uitsluitend een USB-netvoedingsadapter van beschermingsklasse II, die is goedgekeurd voor gebruik met huishoudelijke apparaten, met een uitgangsspanning van 5 V  $\overline{=}$  en een uitgangsstroom van minstens 2 A.
- ▶ Gebruik uitsluitend de meegeleverde USB-oplaadkabel **8** om de ingebouwde accu op te laden. Haal altijd de USB-oplaadkabel **8** uit het apparaat wanneer de accu volledig opgeladen is.
- ▶ De gebruiksduur met een volledig opgeladen accu bedraagt ca. 2,5-4 uur, afhankelijk van het gekozen intensiteitsniveau en opzetstuk.
- ▶ Tijdens het opladen staat op het display **4** **LH**. Het apparaat kan tijdens het opladen niet worden gebruikt.
- ▶ Laad de accu onmiddellijk op wanneer op het display **4** de tekst **LH** verschijnt en/of de accustatusindicatie **2** rood brandt.

- 1) Controleer of het apparaat uitgeschakeld is.
- 2) Steek de USB-stekker **9** in de USB-aansluitbus **7**.
- 3) Sluit de USB-oplaadkabel **8** aan op een geschikte netvoedingsadapter en steek de netvoedingsadapter in een stopcontact.
  - ✓ Wanneer de accustatusindicatie **2** permanent groen brandt, is het apparaat volledig opgeladen.

De accustatusindicatie ② heeft de volgende betekenissen:

Accustatusindicatie ②		Acculading
In werking	knippert rood	< 10%
	brandt rood	10-40%
	brandt geel	40-70%
	brandt groen	70-100%
Tijdens opladen	knippert langzaam rood	0-40%
	knippert langzaam geel	40-70%
	knippert langzaam groen	70-99%
	brandt groen	100%

4) Koppel het apparaat los van de stroomvoorziening en haal de USB-oplaadkabel ⑧ uit het apparaat.

De accu kan op elk moment en bij elk accuniveau worden opgeladen.

## 6. Gebruik

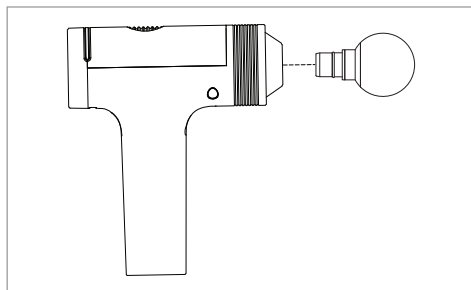
Met dit apparaat kunt u uzelf of anderen een kalmerende en effectieve triggerpoint-massage geven. Triggerpoint-massages kunnen de spieren ontspannen of stimuleren om spanning, pijn en vermoeidheid te verlichten. Het massagepistool geeft een krachtige, intensieve massage van dijen, kuiten, schouders, armen en het ruggebied (met uitzondering van de wervelkolom). Afhankelijk van de mate van spanning in het te behandelen lichaamsdeel wordt een maximale behandelingsduur van ca. 15 minuten aanbevolen.

## 6.1. Opzetstuk kiezen/plaatsen

1) Kies als volgt het passende opzetstuk voor de gewenste behandeling en het gewenste lichaamsdeel:

Opzetstuk	Geschikt voor:
 ⑪	Gelijkmatige en zachte massage om kleinere spiergroepen te ontspannen, bijv. bovenarmen, schouders, taille en benen.
 ⑫	Grote gebieden over het hele lichaam, zoals billen, dijen en rug (met uitzondering van de wervelkolom).
 ⑬	Gerichte puntmassage van diep spierweefsel, bijv. voetzolen, handpalmen, spieren van de schouderbladen.
 ⑭	2-punts stimulatie met gelijkmatige sterkte van diepe spieren in de onderrug (behalve de wervelkolom), nek, achillespezen.
 ⑮	Zachte, weldadige klopmassage van gevoelige delen van het lichaam, zoals nek, schouders, polsen en voeten.

2) Steek het gewenste opzetstuk in de houder ⑩ en druk het tot de aanslag naar binnen (afb. 1):



Afb. 1

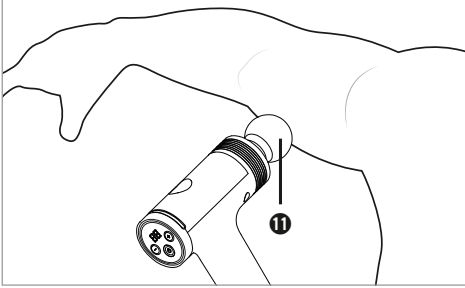
3) Om het opzetstuk te verwisselen, trekt u het voorzichtig horizontaal uit de houder ⑩, waarbij u het zo nodig lichtjes draait.

## 6.2. Toepassingsvoorbeelden

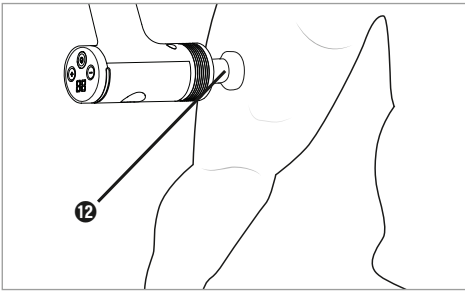
### **i** Opmerking

- ▶ Plaats het apparaat niet rechtstreeks op de botten, maar alleen op spierweefsel.

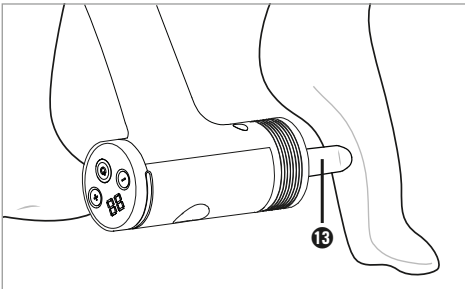
Toepassingsvoorbeelden voor armen (afb. 2), dijen (afb. 3), voetzolen (afb. 4), achillespezen (afb. 5) en nek (afb. 6).



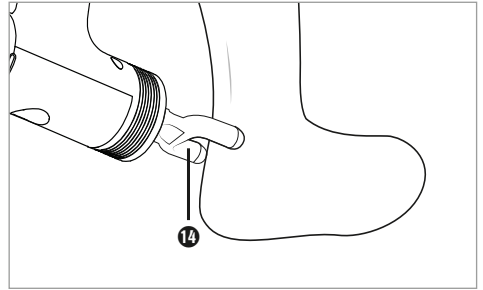
Afb. 2



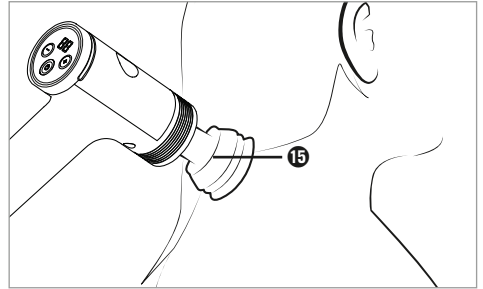
Afb. 3



Afb. 4




Afb. 5






Afb. 6

## 6.3. Apparaat in-/uitschakelen en intensiteit kiezen

- 1) Schakel het apparaat in door de aan-uitknop  **6** ca. 2 seconden lang ingedrukt te houden.
  - ✓ De accustatusindicatie **2** gaat branden. Het display **4** en de toetsen **3**/**5** gaan branden. Het apparaat begint op het laagste intensiteitsniveau te werken.
- 2) Om het intensiteitsniveau te verhogen, drukt u kort op de toets **+** **5**. Om het intensiteitsniveau te verlagen, drukt u kort op de toets **-** **3**.
  - ✓ Bij elke keer drukken verandert de intensiteit met één niveau. De niveaus worden op het display **4** weergegeven.
- 3) Masseer het gewenste lichaamsdeel door het opzetstuk zachtjes heen en weer te bewegen op de spierzone.

### **i** **Opmerking**












- ▶ Oefen niet te veel druk uit, anders wordt het apparaat automatisch na enkele seconden uitgeschakeld om de motor tegen mogelijke overbelasting te beschermen.
- 4) Druk kort op de aan-uitknop  **6** om de massage te onderbreken. Het apparaat gaat over op stand-by. U kunt opnieuw op de aan-uitknop  **6** drukken om door te gaan met de massage, anders gaat het apparaat na ca. 1 minuut uit.
  - 5) Als u het apparaat niet meer wilt gebruiken, schakelt u het uit door de aan-uitknop  **6** ca. 2 seconden ingedrukt te houden.

### **i** **Opmerking**

- ▶ Het apparaat is voorzien van een automatische uitschakeling om oververhitting te voorkomen. Na 15 minuten continu gebruik wordt het apparaat automatisch uitgeschakeld. Laat het apparaat minstens 15 minuten afkoelen voordat u het opnieuw gebruikt.

## **6.4. Intensiteitsniveaus**

De intensiteit van de massage varieert, afhankelijk van het gekozen niveau, en wel als volgt:


<b>Display </b>	<b>Intensiteit</b>
	1800 omw./min.
	1935 omw./min.
	2065 omw./min.
	2200 omw./min.
	2335 omw./min.
	2470 omw./min.
	2600 omw./min.
	2735 omw./min.
	2870 omw./min.
	3000 omw./min.

## **7. Reiniging en onderhoud**


### **⚠** **GEVAAR! ELEKTRISCHE SCHOK!**

- ▶ Reinig het apparaat niet terwijl het wordt opgeladen. Schakel het apparaat voor elke reiniging uit.
- ▶ Zorg dat er geen vocht in het apparaat binnendringt tijdens het schoonmaken.

### **!** **LET OP!**

- ▶ Gebruik geen schurende of bijtende schoonmaakmiddelen. Deze kunnen de oppervlakken beschadigen!
- 1) Controleer of het apparaat uitgeschakeld is.
  - 2) Zorg ervoor dat het apparaat niet met een netvoedingsadapter verbonden is. Maak de USB-oplaadkabel  los van het apparaat, mocht deze zijn aangesloten.
  - 3) Veeg het apparaat af met een licht bevochtigde doek. Gebruik nooit oplosmiddelen of schoonmaakmiddelen die kunststof kunnen aantasten. Zo nodig doet u wat mild afwasmiddel op de doek en spoelt u met schoon water na. Let erop dat er geen vocht of vloeistof in het apparaat binnendringt!
  - 4) Voor een hygiënische reiniging van de opzetstukken reinigt u ze met water en een mild reinigingsmiddel en spoelt u ze vervolgens af met schoon water.
  - 5) Laat alles goed opdrogen voordat u het apparaat opbergt of opnieuw gebruikt.

## **8. Opbergen**

Berg het apparaat in het etui  op een droge en stofvrije plek zonder rechtstreeks zonlicht op.

Laad de accu periodiek op, om een lange levensduur van de accu te garanderen.

### **!** **LET OP!**

- ▶ Berg het apparaat nooit op terwijl de accu ontladen is. Langdurig opbergen in ontladen toestand kan leiden tot permanente schade aan de accu. Als het apparaat langere tijd moet worden opgeborgen, moet de laadtoestand van de accu periodiek worden gecontroleerd. De optimale laadtoestand ligt tussen 50 % en 80 %.

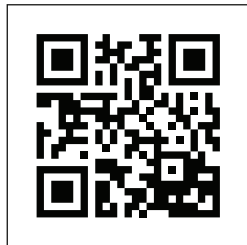
## 9. Problemen oplossen

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Het apparaat werkt niet.	De accu is leeg.	Laad het apparaat op.
	Het apparaat wordt opgeladen en kan niet worden gebruikt.	Wacht tot de accu volledig is opgeladen.
	Het apparaat is defect.	Neem contact op met de klantenservice.
Het apparaat gaat kort uit terwijl het in werking is.	De beveiliging tegen overbelasting van de motor is geactiveerd.	Druk niet te stevig bij het masseren.

Neem contact op met de service als u met de eerdergenoemde stappen het probleem niet kunt verhelpen (zie het hoofdstuk **13.1. Service**).

## 10. Vervangingsonderdelen bestellen

Vervangingsonderdelen voor dit product kunt u altijd comfortabel op internet nabestellen op [www.kompernass.com](http://www.kompernass.com).



Scan de QR-code met uw smartphone/tablet. Met deze QR-code gaat u rechtstreeks naar onze website en kunt u de beschikbare vervangingsonderdelen bestellen.

### **i** Opmerking

- ▶ Mocht u problemen ondervinden met de online bestelling, dan kunt u telefonisch of via e-mail contact opnemen met ons servicecenter.
- ▶ Geef bij uw bestelling altijd het artikelnummer (IAN) 509807\_2507 op.
- ▶ Houd er rekening mee dat online bestellen van vervangingsonderdelen niet in alle landen mogelijk is.

## 11. Afvoeren

### 11.1. Apparaat en verpakking afvoeren



Het symbool met een doorstreepte vuilnisbak betekent dat dit apparaat aan het einde van zijn levensduur niet met het normale huisvuil meegegeven mag worden. Het apparaat moet worden ingeleverd bij speciaal hiervoor bestemde inzamel punten, milieustraten of afvalverwerkingsbedrijven.

Verwijder alle persoonlijke gegevens voordat u het product inlevert.

Breng batterijen of accu's die niet in het oude apparaat zitten, en lampen die kunnen worden verwijderd zonder ze te vernietigen, naar een apart inzamelpunt.

Bij vast ingebouwde accu's moet er bij het afvoeren op worden gewezen dat het product een accu bevat.

### **De ingebouwde accu van dit product kan niet worden verwijderd voor afzonderlijke afvalverwerking.**

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke materialen, die u via de plaatselijke recyclepunten kunt afvoeren.

Voer de verpakking af volgens de milieuvorschriften.

## 12. Technische gegevens

Apparaat	
Ingangsspanning	5,0 V $\equiv$
Ingangsstroom	2,0 A
Geïntegreerde accu (li-ion)	2500 mAh / 11,1 V $\equiv$ / 27,75 Wh
Beschermingsklasse	III / $\triangleleft$ III

## 13. Garantie van Kompernaß Handels GmbH

Geachte klant,

U hebt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. In geval van gebreken in dit product hebt u wettelijke rechten tegenover de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

### Garantievoorwaarden

De garantieperiode geldt vanaf de datum van aankoop. Bewaar de kassabon zorgvuldig. U hebt hem nodig als bewijs van aankoop.

Als er binnen drie jaar vanaf de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt - naar onze keuze - het product door ons kosteloos gerepareerd of vervangen of wordt de koopprijs terugbetaald. Voorwaarde voor deze garantie is dat het defecte apparaat en het aankoopbewijs (kassabon) binnen de termijn van drie jaar worden overlegd en dat kort wordt omschreven waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.

Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, krijgt u het gerepareerde product of een nieuw product retour. Met de reparatie of vervanging van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

### Garantieperiode en wettelijke aanspraken bij gebreken

De garantieperiode wordt door deze waarborg niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij aankoop aanwezige schade en gebreken moeten meteen na het uitpakken worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.

### Garantieomvang

Het apparaat is op basis van strenge kwaliteitsnormen met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd.

De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie geldt niet voor productonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en die daarom als slijtonderdelen worden beschouwd, of voor schade aan breekbare onderdelen zoals schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt wanneer het product is beschadigd, ondeskundig is gebruikt of is gerepareerd. Voor deskundig gebruik van het product moeten alle in de gebruiksaanwijzing beschreven aanwijzingen precies worden opgevolgd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden.

Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons erkend servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

### Afhandeling bij een garantiekwestie

Voor een snelle afhandeling van uw aanvraag neemt u de volgende aanwijzingen in acht:

- Houd voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (IAN) 509807\_2507 als aankoopbewijs bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje van het product, op het product gegraveerd, op de titelpagina van de gebruiksaanwijzing (linksonder) of op de sticker op de achter- of onderkant van het product.
- Als er fouten in de werking of andere gebreken optreden, neemt u eerst contact op met de hierna genoemde serviceafdeling, **telefonisch** of **via e-mail**.

- Een als defect geregistreerd product kunt u dan zonder portokosten naar het aan u doorgegeven serviceadres sturen. Voeg het aankoopbewijs (kassabon) bij en vermeld waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.



Op [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) kunt u deze en vele andere handleidingen, productvideo's en installatiesoftware downloaden.

Met deze QR-code gaat u direct naar de website van Lidl Service ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) en kunt u met het invoeren van het artikelnummer (IAN) 509807\_2507 de gebruiksaanwijzing openen.

## 13.1. Service

### **NL** Service Nederland

Tel.: 0800 0249630

E-Mail: [kompernass@lidl.nl](mailto:kompernass@lidl.nl)

### **BE** Service België

Tel.: 0800 12089

E-Mail: [kompernass@lidl.be](mailto:kompernass@lidl.be)

IAN 509807\_2507

## 13.2. Importeur

Let op: het volgende adres is geen serviceadres. Neem eerst contact op met het opgegeven serviceadres.

### Voor de EU-markt

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DUITSLAND

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

### Voor de Britse markt

Lidl Great Britain Ltd

Lidl House 14 Kingston Road

Surbiton

KT5 9NU




# Indice

<b>1. Introduzione</b>	<b>58</b>
1.1. Uso conforme . . . . .	58
1.2. Avvertenze e simboli utilizzati . . . . .	58
<b>2. Avvertenze di sicurezza</b>	<b>59</b>
2.1. Avvertenze relative alla sicurezza per le batterie . . . . .	61
<b>3. Materiale in dotazione</b>	<b>63</b>
<b>4. Descrizione dell'apparecchio</b>	<b>63</b>
<b>5. Caricamento della batteria integrata</b>	<b>63</b>
<b>6. Uso</b>	<b>64</b>
6.1. Scelta/collocazione dell'accessorio . . . . .	64
6.2. Esempi di applicazione . . . . .	65
6.3. Accensione/spengimento dell'apparecchio e selezione dell'intensità . . . . .	65
6.4. Livelli di intensità . . . . .	66
<b>7. Pulizia e manutenzione</b>	<b>66</b>
<b>8. Conservazione</b>	<b>66</b>
<b>9. Risoluzione degli errori</b>	<b>67</b>
<b>10. Ordinazione dei pezzi di ricambio</b>	<b>67</b>
<b>11. Smaltimento</b>	<b>67</b>
11.1. Smaltire l'apparecchio e l'imballaggio . . . . .	67
<b>12. Dati tecnici</b>	<b>67</b>
<b>13. Garanzia della Kompernass Handels GmbH</b>	<b>68</b>
13.1. Assistenza . . . . .	69
13.2. Importatore . . . . .	69

# 1. Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del nuovo apparecchio.

 È stato scelto un prodotto di alta qualità. Il manuale di istruzioni è parte integrante del presente prodotto. Esso contiene importanti note sulla sicurezza, sull'uso e sullo smaltimento. Prima di utilizzare il prodotto, acquisire dimestichezza con tutte le note relative ai comandi e alla sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi d'impiego indicati. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche tutta la relativa documentazione.


## 1.1. Uso conforme











Questo apparecchio e i suoi accessori sono destinati esclusivamente a massaggiare la muscolatura di nuca, spalle, braccia, schiena (esclusa la colonna vertebrale), cosce, polpacci e sedere. Utilizzare solo gli appositi accessori. Non utilizzare l'apparecchio direttamente sulle ossa.





L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso in proprio in ambiente privato, non è previsto per l'uso medico o commerciale e non può sostituire un trattamento medico. Non è previsto per l'impiego a fini medico-terapeutici o commerciali. Un uso diverso o esulante da quanto sopra riportato è considerato non conforme.

## 1.2. Avvertenze e simboli utilizzati

Nel presente manuale di istruzioni, sulla confezione e sull'apparecchio vengono utilizzati gli avvisi e i simboli seguenti (se pertinenti):

	<b>PERICOLO!</b> Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione "PERICOLO" indica una situazione di pericolo immediata che, se non viene evitata, ha come conseguenza la morte o una grave lesione.
------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

	<b>AVVERTENZA!</b> Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione "AVVERTENZA" indica una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza la morte o una grave lesione.
	<b>CAUTELA!</b> Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione "CAUTELA" indica una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza una lesione di entità lieve o moderata.
	<b>ATTENZIONE!</b> Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione "ATTENZIONE" indica una possibile situazione che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza danni materiali.
	<b>Nota:</b> Una nota fornisce ulteriori informazioni volte a facilitare l'uso dell'apparecchio.
	Leggere le istruzioni.
	Corrente/tensione continua
	Utilizzare il dispositivo solo al chiuso.
	Classe di protezione III (protezione tramite bassissima tensione)
	Unità di alimentazione rimovibile
	USB® è un marchio registrato di USB Implementers Forum, Inc.

	Questo prodotto soddisfa tutti i requisiti delle vigenti direttive europee e nazionali.
	Non smaltire l'apparecchio elettrico insieme ai rifiuti domestici!
	Smaltire l'imballaggio in modo ecologico.
	Imballaggio in materiali riciclabili. Per la differenziazione dei rifiuti tenere conto dell'identificazione dei materiali di imballaggio: presentano codici costituiti da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato: 1-7: materie plastiche, 20-22: carta e cartone, 80-98: materiali compositi.

	L'imballaggio contiene elementi di carta e/o cartone.
	L'imballaggio contiene elementi di plastica e/o metallo.
<b>ES/PT</b>	
<b>UK CA</b>	Questo carattere conferma che il prodotto è conforme ai requisiti vigenti in Gran Bretagna in termini di sicurezza dei prodotti.
 <p>FR: Il prodotto, l'imballaggio e il libretto di istruzioni sono riciclabili, sono soggetti ad una responsabilità estesa del produttore e vengono raccolti in maniera differenziata.</p>	
	
	

## 2. Avvertenze di sicurezza

### PERICOLO DI FOLGORAZIONE!


- Assicurarsi che il cavo di carica non sia esposto all'acqua o all'umidità. Condurlo in modo tale da impedire che si incastri o danneggi.
- Mantenere l'apparecchio e il cavo di carica lontani dalle superfici roventi.
- Non effettuare riparazioni all'apparecchio. Qualsiasi riparazione deve essere effettuata dall'assistenza clienti o da personale specializzato qualificato.
- Non aprire mai l'alloggiamento dell'apparecchio. All'interno dell'apparecchio non si trovano componenti che necessitano di manutenzione. Inoltre decade il diritto alla garanzia.
- Spegnerne l'apparecchio dopo l'uso e prima di pulirlo.

## **⚠ AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI!**

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o insufficiente esperienza o conoscenza, solo se sorvegliati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e qualora ne abbiano compreso i pericoli associati.
- La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite da bambini se non sorvegliati.
- I bambini non devono giocare con il apparecchio.
- Non lasciare mai il materiale di imballaggio incustodito in presenza di bambini. Tenere lontani i bambini dall'imballaggio. Sussiste pericolo di soffocamento!
- I portatori di pace-maker, articolazioni artificiali o impianti elettronici devono consultare un medico prima di utilizzare l'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio nella zona del cuore, nella zona del volto e nelle zone intime.
- Non utilizzare l'apparecchio se si è affetti da una o più delle seguenti patologie: disturbi della circolazione, vene varicose, ferite aperte, contusioni, screpolature, infiammazioni venose, trombosi, diabete o ernia discale.
- Non utilizzare mai l'apparecchio su bambini, animali, in caso di gravidanza, sulla testa, sul collo o su parti del corpo affette da gonfiori, ustioni, infiammazioni, eczemi, ferite o parti sensibili.
- Non utilizzare l'apparecchio sotto coperte o cuscini. Non utilizzare l'apparecchio nelle vicinanze di benzina o altri materiali infiammabili
- Non utilizzare l'apparecchio mentre si dorme o dopo l'assunzione di sostanze che riducono le capacità di reazione (ad es. antidolorifici o alcol).
- Non utilizzare mai l'apparecchio direttamente sulle ossa, ad es. su colonna vertebrale, stinco, collo del piede o punti simili del corpo.
- Usare l'apparecchio solo su una superficie del corpo asciutta e pulita.

- Interrompere subito il trattamento con l'apparecchio se si trova il massaggio spiacevole o si percepisce dolore.
- Un'applicazione ininterrotta non deve durare più di 15 minuti. Spegnere quindi l'apparecchio per almeno 15 minuti e lasciarlo raffreddare.
- Non inserire dita o oggetti nell'apertura per gli accessori. Tenere i capelli lunghi lontani dalle parti mobili.
- Utilizzare l'apparecchio solo conformemente alla destinazione d'uso.

### **! ATTENZIONE! DANNI MATERIALI**

-  Utilizzare l'apparecchio solo in luoghi chiusi.
- Utilizzare l'apparecchio solo con gli accessori forniti. Assicurarsi che gli accessori possano muoversi sempre liberamente. Per caricare l'apparecchio utilizzare solo il cavo di carica in dotazione.
- In caso di utilizzo di un alimentatore USB, la presa di rete utilizzata deve sempre essere facilmente accessibile per consentire il rapido scollegamento dell'alimentatore USB in una situazione di pericolo. Osservare anche il manuale di istruzioni fornito dal produttore dell'alimentatore USB.
- Proteggere l'apparecchio e gli accessori da urti, polvere, sostanze chimiche o campi elettromagnetici. Tenere lontano l'apparecchio da fonti di calore (termosifoni, forni o simili) e non esporlo a forti variazioni termiche.
- Non usare detergenti aggressivi o solventi. In caso contrario, si potrebbero arrecare danni alla superficie.
- Mantenere le aperture di aerazione sempre libere dalla polvere e non coprirle.

## **2.1. Avvertenze relative alla sicurezza per le batterie**

Il prodotto è dotato di una batteria agli ioni di litio e la batteria è acclusa al prodotto. La batteria di questo apparecchio non è sostituibile.

## **⚠ PERICOLO DI ESPLOSIONE!**

- Non aprire la batteria e non metterla in cortocircuito. In caso contrario la batteria potrebbe surriscaldarsi e scoppiare. Sussiste il pericolo di incendio!
- Non gettare mai la batteria nel fuoco o in acqua.
- Non esporre la batteria a sollecitazioni meccaniche.
- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito durante la ricarica.

## **⚠ AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI CAUSATE DALLA FUORIUSCITA DI LIQUIDO DALLA BATTERIA!**

- Le temperature elevate possono avere effetti sulla batteria. Evitare l'irradiazione solare diretta e la vicinanza a fonti di calore, ad es. termosifoni.
- In condizioni estreme possono verificarsi perdite dalle celle delle batterie. Evitare il contatto con pelle, occhi e mucose. In caso di contatto accidentale sciacquare le aree interessate con abbondante acqua pulita e rivolgersi a un medico.
- Le batterie che hanno perduto liquido o sono danneggiate possono causare irritazioni cutanee. Indossare sempre guanti protettivi quando si rende necessario toccare le batterie.

## **ⓘ ATTENZIONE! DANNI MATERIALI**

- Non conservare mai l'apparecchio con la batteria scarica. La conservazione prolungata dell'apparecchio con la batteria scarica può causare danni irreparabili alla batteria. Se si intende conservare l'apparecchio per un periodo prolungato, occorre controllare periodicamente la carica della batteria. La carica ottimale è compresa tra il 50 % e l'80 %.

### 3. Materiale in dotazione

La fornitura standard dell'apparecchio comprende i seguenti componenti:

- Pistola massaggiante premium
- 5 accessori (1 estremità sferica, 1 conica, 1 a U, 1 piatta e 1 a cuscino d'aria)
- Custodia
- Cavo di carica USB
- Manuale di istruzioni

- 1) Prelevare dal cartone tutte le parti dell'apparecchio e il manuale di istruzioni.
- 2) Rimuovere tutto il materiale di imballaggio ed eventuali adesivi dall'apparecchio.

#### **i** Nota

- ▶ Controllare il volume della fornitura subito dopo il disimballaggio in relazione a completezza e integrità. Se necessario, rivolgersi al **13.1. Assistenza** clienti.

### 4. Descrizione dell'apparecchio

Figura A (vedere pagina pieghevole):


- 1 Aperture di aerazione
- 2 Indicatore di carica della batteria
- 3 Tasto **—** riduzione del livello di intensità
- 4 Display
- 5 Tasto **+** aumento del livello di intensità
- 6 Tasto ON/OFF 
- 7 Presa
- 8 Cavo di carica USB (da USB tipo A a USB tipo C)
- 9 Connettore USB (tipo C)
- 10 Attacco per gli accessori

Figura B:

- 11 Estremità sferica
- 12 Estremità piatta
- 13 Estremità conica
- 14 Estremità a U
- 15 Estremità a cuscino d'aria
- 16 Custodia

### 5. Caricamento della batteria integrata

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta occorre caricare completamente la batteria.

#### **⚠ PERICOLO! RISCHIO DI FOLGORAZIONE!**

- ▶ Caricare l'apparecchio solo in luoghi chiusi e asciutti e non vicino all'acqua, ad esempio accanto o sopra un lavabo pieno d'acqua.

#### **i** NOTA

- ▶ Il cavo di carica USB **8** e la presa **7** servono solo a caricare la batteria integrata. Non sono adatti al trasferimento di dati.
- ▶ Per caricare l'apparecchio utilizzare solo un alimentatore USB con grado di protezione II, una tensione di uscita di 5 V  $\overline{=}$  e una corrente di uscita di massimo 2 A, omologato per l'utilizzo con utensili domestici.
- ▶ Per caricare la batteria integrata utilizzare esclusivamente il cavo di carica USB **8** in dotazione. Al termine del processo di carica rimuovere il cavo di carica USB **8** dall'apparecchio.
- ▶ Con la batteria completamente carica, l'apparecchio può funzionare per circa 2,5-4 ore, a seconda del livello di intensità selezionato e dell'accessorio.
- ▶ Durante il processo di carica, sul display **4** si illumina  $\square H$ . L'apparecchio non può essere usato durante il processo di carica.
- ▶ Ricaricare immediatamente la batteria non appena sul display **4** compare la scritta  $L \square$  e/o l'indicatore di carica della batteria **2** si accende di rosso.

- 1) Assicurarsi che l'apparecchio sia spento.
- 2) Inserire il connettore USB **9** nella presa USB **7**.
- 3) Collegare il cavo di carica USB **8** ad un adattatore di rete idoneo e inserire l'adattatore di rete in una presa di corrente.
  - ✓ Quando l'indicatore di carica della batteria **2** si accende con luce verde fissa, l'apparecchio è completamente carico.

L'indicatore di carica della batteria ② ha i seguenti significati:

Indicatore di carica della batteria ②		Carica della batteria
In funzione	lampeggia con luce rossa	< 10%
	è acceso con luce rossa	10-40%
	acceso con luce gialla	40-70%
	è acceso con luce verde	70-100%
In carica	lampeggia lentamente di rosso	0-40%
	lampeggia lentamente di giallo	40-70%
	lampeggia lentamente di verde	70-99%
	è acceso con luce verde	100%

4) Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica e staccare il cavo di carica USB ⑧ dall'apparecchio.

La batteria può essere ricaricata in qualsiasi momento e con qualunque livello di carica.

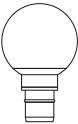

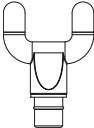

## 6. Uso

Con questo apparecchio si può effettuare per se stessi o per altri un massaggio trigger point calmante ed efficace. I massaggi trigger point possono rilassare i muscoli o avere un effetto stimolante per alleviare tensioni, dolori e stanchezza. La pistola massaggiante offre un massaggio energetico e intenso per cosce, polpacci, spalle, braccia e area della schiena (esclusa la colonna vertebrale).

Si consiglia che la durata del trattamento non superi i 15 minuti in funzione dell'entità delle tensioni presenti nella parte del corpo da trattare.

## 6.1. Scelta/collocazione dell'accessorio

1) Scegliere come segue l'accessorio adeguato al trattamento desiderato e alla parte del corpo:

Accessorio	Adatto a:
 ⑪	Massaggio dolce e uniforme per rilassare piccoli gruppi muscolari, ad es. in braccia, spalle, vita e gambe.
 ⑫	Vaste superfici in tutto il corpo, ad es. sedere, coscia e schiena (eccetto la colonna vertebrale).
 ⑬	Massaggio mirato e specifico di tessuto muscolare profondo, ad es. in piante dei piedi, palmi delle mani, muscoli delle scapole.
 ⑭	Stimolazione intensa e contemporanea di 2 punti della muscolatura profonda di zona lombare (eccetto la colonna vertebrale), nuca, tendine d'Achille.
 ⑮	Un massaggio a impulsi delicato e piacevole per parti delicate del corpo, ad esempio per nuca, spalle, polsi e piedi.

2) Inserire l'accessorio desiderato nell'attacco ⑩ e spingervelo dentro fino alla battuta (fig. 1):

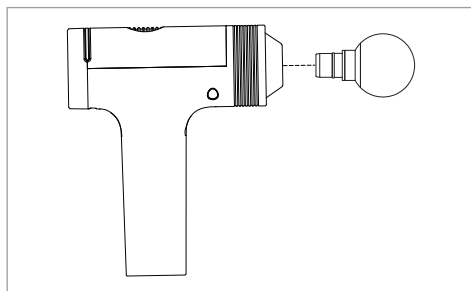


Fig. 1

3) Per cambiare l'accessorio, tirarlo con cautela in senso orizzontale, eventualmente ruotandolo un poco, ed estrarlo dall'attacco ⑩.

## 6.2. Esempi di applicazione

### **i** Nota

- ▶ Non applicare gli accessori direttamente alle ossa bensì solo al tessuto muscolare.

Esempi di applicazione su braccia (fig. 2), cosce (fig. 3), piante dei piedi (fig. 4), tendine d'Achille (fig. 5) e nuca (fig. 6).

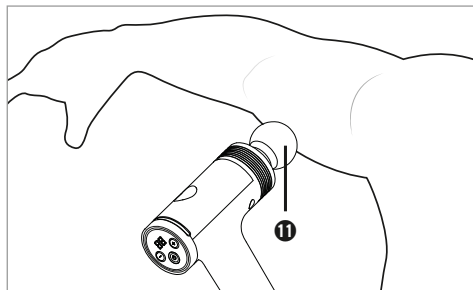


Fig. 2

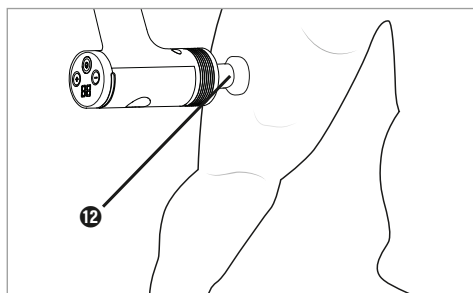


Fig. 3

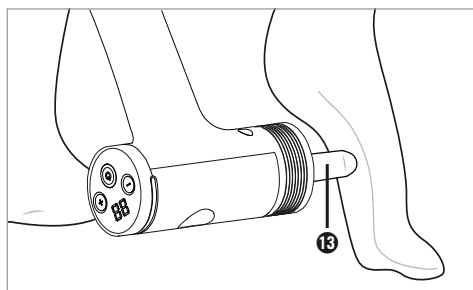


Fig. 4

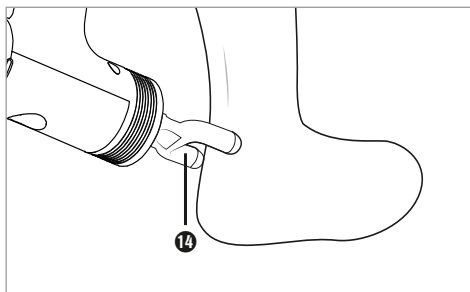


Fig. 5

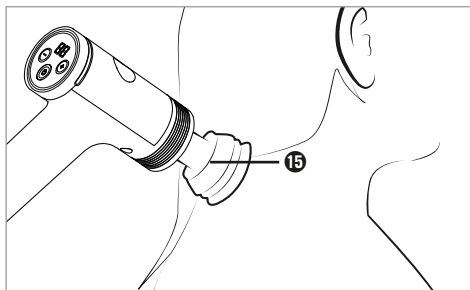


Fig. 6

## 6.3. Accensione/spengimento dell'apparecchio e selezione dell'intensità

1) Accendere l'apparecchio tenendo premuto il tasto On/Off  **1** per circa 2 secondi.

- ✓ L'indicatore di carica della batteria **2** si accende. Il display **4** e i tasti **3/5** si accendono.

L'apparecchio inizia a lavorare con il livello di intensità più basso.

2) Per aumentare il livello di intensità, premere brevemente il tasto **+** **5**.




Per diminuire il livello di intensità, premere brevemente il tasto **-** **3**.

- ✓ Ad ogni pressione l'intensità varia di un livello. I livelli vengono visualizzati sul display **4**.

3) Massaggiare la parte del corpo desiderata muovendo dolcemente l'accessorio avanti e indietro sulla sezione muscolare.

### **i** Nota

► Non esercitare molta pressione, poiché altrimenti l'apparecchio si spegne automaticamente dopo qualche secondo per proteggere il motore da un possibile sovraccarico.


- 4) Premere brevemente il tasto ON/OFF  **6** per interrompere brevemente il massaggio. L'apparecchio passa poi alla modalità standby. È possibile premere nuovamente il tasto ON/OFF  **6** per riprendere il massaggio, altrimenti l'apparecchio si spegne automaticamente dopo circa 1 minuto.
- 5) Se non si desidera utilizzare più l'apparecchio, spegnerlo tenendo premuto il tasto ON/OFF  **6** per circa 2 secondi.

### **i** Nota

► L'apparecchio è provvisto di un dispositivo di spegnimento automatico che serve ad evitarne il surriscaldamento. Dopo 15 minuti di funzionamento continuo, l'apparecchio si spegne automaticamente. Fare raffreddare l'apparecchio per almeno 15 minuti prima di rimetterlo in funzione.

## 6.4. Livelli di intensità

L'intensità del massaggio varia come segue in funzione del livello selezionato:


Display 	Intensità
01	1800 giri/min
02	1935 giri/min
03	2065 giri/min
04	2200 giri/min
05	2335 giri/min
06	2470 giri/min
07	2600 giri/min
08	2735 giri/min
09	2870 giri/min
10	3000 giri/min

## 7. Pulizia e manutenzione


### **⚠** PERICOLO! RISCHIO DI FOLGORAZIONE!

- Non pulire l'apparecchio durante la carica. Prima della pulizia spegnere l'apparecchio.
- Impedire la penetrazione di umidità nell'apparecchio durante la pulizia.

### **!** ATTENZIONE!

- Non utilizzare detergenti abrasivi o aggressivi. Potrebbero danneggiare la superficie!
- 1) Assicurarsi che l'apparecchio sia spento.
  - 2) Assicurarsi che l'apparecchio non sia collegato ad un adattatore di rete. Staccare il cavo di carica USB  dall'apparecchio se è collegato.
  - 3) Pulire l'apparecchio con un panno leggermente inumidito. Non utilizzare mai solventi o detergenti in grado di aggredire la plastica. In caso di necessità, applicare sul panno qualche goccia di detergente delicato e risciacquare poi la superficie con acqua pulita. Fare attenzione ad impedire la penetrazione di umidità o acqua nell'apparecchio!
  - 4) Per pulire igienicamente gli accessori, pulirli con acqua e un detergente delicato e sciacquarli poi con acqua pulita.
  - 5) Fare asciugare bene il tutto prima di mettere da parte l'apparecchio o di rimetterlo in funzione.

## 8. Conservazione

Conservare l'apparecchio nella custodia  in un luogo asciutto, privo di polvere e protetto dall'irradiazione solare diretta. Caricare la batteria regolarmente in modo da garantirne una lunga durata.

### **!** ATTENZIONE!

- Non conservare mai l'apparecchio con la batteria scarica. La conservazione prolungata dell'apparecchio con la batteria scarica può causare danni irreparabili alla batteria. Se si intende conservare l'apparecchio per un periodo prolungato, occorre controllare periodicamente la carica della batteria. La carica ottimale è compresa tra il 50 % e l'80 %.

## 9. Risoluzione degli errori

Errore	Causa	Soluzione
L'apparecchio non funziona.	La batteria è scarica.	Caricare l'apparecchio.
	L'apparecchio viene caricato e non può essere utilizzato.	Attendere che la batteria sia completamente carica.
	L'apparecchio è guasto.	Rivolgersi al servizio assistenza clienti.
L'apparecchio si spegne brevemente durante il funzionamento.	È scattata la protezione contro il sovraccarico del motore.	Non premere eccessivamente durante il massaggio.

Se con i passi descritti sopra non è stato possibile risolvere il problema, rivolgersi all'Assistenza (vedere il capitolo **13.1. Assistenza**).

## 10. Ordinazione dei pezzi di ricambio

È sempre possibile ordinare comodamente pezzi di ricambio per questo prodotto su Internet, all'indirizzo [www.kompernass.com](http://www.kompernass.com).



Scansionare il codice QR con lo smartphone/il tablet. Con questo codice QR si giunge direttamente al nostro sito web ed è possibile vedere e ordinare i ricambi disponibili.

### **i** Nota

- ▶ Qualora si riscontrino problemi con l'ordine online, ci si può rivolgere al nostro centro di assistenza telefonicamente o tramite e-mail.
- ▶ Al momento dell'ordine si prega di indicare sempre il codice articolo (IAN) 509807\_2507.
- ▶ Si tenga presente che l'ordine online di pezzi di ricambio non è possibile in tutti i Paesi in cui effettuiamo consegne.

## 11. Smaltimento

### 11.1. Smaltire l'apparecchio e l'imballaggio



Il simbolo del cassonetto dei rifiuti barato significa che questo apparecchio non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici al termine della sua durata utile. L'apparecchio deve essere conferito a punti di raccolta autorizzati, centri di riciclaggio o aziende di smaltimento.

Si prega di eliminare tutti i dati personali prima della riconsegna.

Prima della riconsegna rimuovere le pile o batterie non integrate nell'apparecchio vecchio, nonché le luci che sia possibile togliere senza distruggerle, e conferirle ad un punto di raccolta separato.

In caso di batterie fisse, all'atto dello smaltimento fare presente che questo apparecchio contiene una batteria.

**Non è possibile rimuovere la batteria integrata dall'apparecchio ai fini dello smaltimento.**

L'imballaggio è costituito da materiali ecocompatibili che possono essere smaltiti tramite gli appositi centri di raccolta e riciclaggio.

Smaltire l'imballaggio conformemente alle norme di tutela ambientale.

## 12. Dati tecnici

Apparecchio	
Tensione d'ingresso	5,0 V $\equiv$
Corrente di ingresso	2,0 A
Batteria integrata (ioni di litio)	2500 mAh / 11,1 V $\equiv$ / 27,75 Wh
Classe di protezione	III / $\triangleleft$ III

## 13. Garanzia della Kompernass Handels GmbH

Egregio Cliente,

Questo apparecchio ha una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. Qualora questo prodotto presentasse vizi, Le spettano diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. La garanzia qui di seguito descritta non costituisce alcun limite a tali diritti legali.

### Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto. Si prega di conservare bene lo scontrino di cassa. Quest'ultimo è necessario come prova d'acquisto.

Qualora entro tre anni a partire dalla data d'acquisto del prodotto si presentasse un difetto del materiale o di fabbricazione, provvederemo a nostra discrezione a riparare o a sostituire gratuitamente il prodotto oppure a rimborsare il prezzo d'acquisto. Questa prestazione di garanzia ha come presupposto che l'apparecchio guasto e la prova d'acquisto (scontrino di cassa) vengano presentati entro il termine di tre anni e che si descriva per iscritto in cosa consiste il difetto e quando si è evidenziato.

Se il vizio rientra nell'ambito della nostra garanzia, il Suo prodotto verrà riparato o sostituito da uno nuovo. Con la riparazione o la sostituzione del prodotto non decorre un nuovo periodo di garanzia.

### Periodo di garanzia e diritti legali di rivendicazione di vizi

Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Danni e vizi eventualmente già presenti al momento dell'acquisto devono venire segnalati immediatamente dopo che l'apparecchio è stato disimballato. Le riparazioni eseguite dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

### Ambito della garanzia

L'apparecchio è stato prodotto con cura secondo severe direttive qualitative e debitamente collaudato prima della consegna.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Questa garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato oppure utilizzato o sottoposto a interventi di manutenzione in modo non conforme. Per un utilizzo adeguato del prodotto si devono rigorosamente rispettare tutte le istruzioni esposte nel manuale di istruzioni per l'uso. Si devono assolutamente evitare modalità di utilizzo e azioni che il manuale di istruzioni per l'uso sconsiglia o da cui esso mette in guardia.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

### Trattamento dei casi di garanzia

Per garantire una rapida evasione della Sua richiesta, La preghiamo di seguire le seguenti istruzioni:

- Tenga a portata di mano per qualsiasi richiesta lo scontrino di cassa e il codice dell'articolo (IAN) 509807\_2507 come prova di acquisto.
- Il codice dell'articolo è riportato sulla targhetta identificativa o su un'incisione presenti sul prodotto, sul frontespizio del manuale di istruzioni (in basso a sinistra) o su un adesivo applicato alla parte posteriore o inferiore del prodotto.

- Qualora si presentassero malfunzionamenti o altri tipi di vizi, contatti innanzitutto il reparto assistenza clienti qui di seguito indicato **telefonticamente** o via **e-mail**.
- Una volta che il prodotto è stato registrato come difettoso, lo può poi spedire a nostro carico, provvedendo ad allegare la prova di acquisto (scontrino di cassa), una descrizione del vizio e l'indicazione della data in cui si è presentato, all'indirizzo del servizio di assistenza clienti che Le è stato comunicato.



Sul sito [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) è possibile scaricare questo e molti altri manuali di istruzioni, filmati sui prodotti e software d'installazione.

Con questo codice QR si giunge direttamente al sito dell'assistenza clienti Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) e con la digitazione del codice articolo (IAN) 509807\_2507 si può aprire il manuale di istruzioni di proprio interesse.

## 13.1. Assistenza

- IT Assistenza Italia**  
Tel.: 800781188  
E-Mail: [kompernass@lidl.it](mailto:kompernass@lidl.it)
- CH Assistenza Svizzera**  
Tel.: 0800 56 44 33  
E-Mail: [kompernass@lidl.ch](mailto:kompernass@lidl.ch)
- MT Service Malta**  
Tel.: 80062230  
E-Mail: [kompernass@lidl.com.mt](mailto:kompernass@lidl.com.mt)

IAN 509807\_2507

## 13.2. Importatore

Tenere presente che l'indirizzo seguente non è quello del servizio di assistenza. Contattare il servizio di assistenza clienti indicato.

### Per il mercato europeo:

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
GERMANIA  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

### Per il mercato della GB:

Lidl Great Britain Ltd  
Lidl House 14 Kingston Road  
Surbiton  
KT5 9NU



# Índice

<b>1. Introducción</b>	<b>72</b>
1.1. Uso previsto	72
1.2. Indicaciones de advertencia y símbolos utilizados	72
<b>2. Indicaciones de seguridad</b>	<b>73</b>
2.1. Indicaciones de seguridad para las baterías	76
<b>3. Volumen de suministro</b>	<b>77</b>
<b>4. Descripción del aparato</b>	<b>77</b>
<b>5. Carga de la batería integrada</b>	<b>77</b>
<b>6. Aplicación</b>	<b>78</b>
6.1. Selección/montaje de los accesorios	78
6.2. Ejemplos de uso	79
6.3. Encendido/apagado del aparato y selección de la intensidad	79
6.4. Niveles de intensidad	80
<b>7. Limpieza y mantenimiento</b>	<b>80</b>
<b>8. Almacenamiento</b>	<b>80</b>
<b>9. Eliminación de fallos</b>	<b>81</b>
<b>10. Pedido de recambios</b>	<b>81</b>
<b>11. Desecho</b>	<b>81</b>
11.1. Desechar el aparato y el embalaje	81
<b>12. Características técnicas</b>	<b>82</b>
<b>13. Garantía de Kompernass Handels GmbH</b>	<b>82</b>
13.1. Asistencia técnica	83
13.2. Importador	83

# 1. Introducción

Felicidades por la compra de su aparato nuevo.



Ha adquirido un producto de alta calidad. Las instrucciones de uso forman parte del producto y contienen indicaciones importantes acerca de su seguridad, uso y desecho. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe y para los ámbitos de aplicación indicados. Entregue todos los documentos cuando transfiera el producto a terceros.

## 1.1. Uso previsto

Este aparato y sus accesorios están previstos exclusivamente para el masaje de la musculatura de la nuca, de los hombros, de los brazos, de la espalda (excepto la columna vertebral), de los muslos, de los gemelos y de los glúteos. Utilice exclusivamente los accesorios previstos para ello. No utilice el aparato directamente sobre los huesos.





Este aparato está previsto exclusivamente para su uso personal privado, por lo que no es apto para su uso sanitario o comercial ni puede sustituir a ningún tratamiento médico. Tampoco está previsto para su uso en un entorno sanitario/terapéutico ni para su uso comercial o industrial. Cualquier uso diferente o que supere lo indicado se considerará contrario al uso previsto.

## 1.2. Indicaciones de advertencia y símbolos utilizados

En estas instrucciones de uso, en el embalaje y en el aparato se utilizan las siguientes indicaciones de advertencia y símbolos (si corresponde):

	<p><b>¡PELIGRO!</b> Una indicación de advertencia marcada con este símbolo y con el término "PELIGRO" designa una situación de peligro inminente que, si no se evita, causa lesiones mortales o graves.</p>
--	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

	<p><b>¡ADVERTENCIA!</b> Una indicación de advertencia marcada con este símbolo y con el término "ADVERTENCIA" designa una posible situación peligrosa que, si no se evita, puede causar lesiones mortales o graves.</p>
	<p><b>¡CUIDADO!</b> Una indicación de advertencia marcada con este símbolo y con el término "CUIDADO" designa una posible situación peligrosa que, si no se evita, puede causar lesiones de gravedad leve a moderada.</p>
	<p><b>¡ATENCIÓN!</b> Una indicación de advertencia marcada con este símbolo y con el término "ATENCIÓN" designa una posible situación que, si no se evita, puede causar daños materiales.</p>
	<p><b>Indicación:</b> La indicación proporciona información adicional que facilita el manejo del aparato.</p>
	<p>Lea las instrucciones de uso.</p>
	<p>Corriente/tensión continua</p>
	<p>Este aparato solo es apto para su uso en interiores.</p>
	<p>Clase de aislamiento III (protección por muy baja tensión)</p>
	<p>Unidad de alimentación extraíble</p>
	<p>USB® es una marca comercial registrada de USB Implementers Forum, Inc.</p>
	<p>Este producto cumple los requisitos de las normas europeas y nacionales aplicables.</p>
	<p>¡No deseche este aparato eléctrico con la basura doméstica!</p>

	<p>Deseche el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.</p>
	<p>Embalaje realizado con materiales reciclables. Observe la indicación de los materiales de embalaje para su reciclaje: se indican con abreviaciones (a) y cifras (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos; 20-22: papel y cartón, 80-98: materiales compuestos.</p>
  <p><b>ES/PT</b></p>	<p>El embalaje contiene componentes de papel y/o cartón.</p> <p>El embalaje contiene componentes de plástico y/o metal.</p>

	<p>Este símbolo garantiza que el producto cumple los requisitos de seguridad aplicables en Gran Bretaña.</p>
	
	
<p><b>FR:</b> El producto, el embalaje y las instrucciones de uso son reciclables, se someten a una responsabilidad ampliada del fabricante y se desechan por separado.</p>	

## 2. Indicaciones de seguridad

### ¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!


- No permita que el cable de carga se moje ni se humedezca. Tienda el cable de forma que no pueda dañarse ni quedar aprisionado.
- Mantenga el aparato y el cable de carga alejados de las superficies calientes.
- No repare el aparato por sí mismo. Encomiende cualquier reparación al servicio de asistencia técnica o al personal especializado con la debida cualificación.
- No abra nunca la carcasa del aparato. No hay ninguna pieza en el interior que deba someterse a ningún tipo de mantenimiento. Además, la garantía perderá su validez.
- Apague el aparato después de cada uso y antes de su limpieza.

## **⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!**

- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas cuyas facultades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas o carezcan de los conocimientos y de la experiencia necesarios siempre que sean vigilados o hayan sido instruidos correctamente sobre el uso seguro del aparato y hayan comprendido los peligros que entraña.
- Los niños no deben realizar las tareas de limpieza y mantenimiento del aparato sin supervisión.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- No deje nunca a los niños sin vigilancia con el material de embalaje. Mantenga el embalaje fuera del alcance de los niños. ¡Existe peligro de asfixia!
- Las personas con un marcapasos, prótesis en las articulaciones o implantes electrónicos deben consultar a un médico antes de utilizar el aparato.
- No utilice el aparato en la zona del corazón, en la cara ni en las partes íntimas.
- No utilice el aparato si padece una o varias de las siguientes enfermedades o dolencias: trastornos circulatorios, varices, heridas abiertas, contusiones, piel agrietada, inflamaciones venosas, trombosis, diabetes o hernias discales.
- No utilice nunca el aparato con niños o animales, en caso de embarazo, en la cabeza, en el cuello ni en cualquier parte del cuerpo que presente hinchazones, quemaduras, inflamaciones, eccemas, heridas o zonas sensibles.
- No utilice el aparato bajo mantas o cojines. No utilice el aparato nunca cerca de gasolina ni de otras sustancias fácilmente inflamables.
- No utilice el aparato mientras duerme ni tras la ingesta de sustancias que puedan reducir la capacidad de reacción (p. ej., analgésicos o alcohol).

- No utilice nunca el aparato directamente sobre los huesos, p. ej., en la columna vertebral, la tibia, el empeine ni otras zonas similares del cuerpo.
- Utilice el aparato exclusivamente sobre partes del cuerpo que estén secas y limpias.
- Interrumpa de inmediato el masaje con el aparato si siente molestias o incluso dolor.
- No utilice nunca el aparato durante más de 15 minutos ininterrumpidos. Tras esto, apague el aparato durante al menos 15 minutos y deje que se enfríe.
- No introduzca ningún dedo u objeto en el orificio para los accesorios. Mantenga el cabello largo lejos de las partes móviles del aparato.
- Utilice el aparato exclusivamente según lo dispuesto.

### ❗ ¡ATENCIÓN! ¡DAÑOS MATERIALES!

-  Utilice el aparato exclusivamente en espacios interiores.
- Utilice el aparato exclusivamente con los accesorios suministrados. Asegúrese de que los accesorios puedan moverse libremente en todo momento. Utilice exclusivamente el cable de carga suministrado para la carga del aparato.
- Si se utiliza una fuente de alimentación USB, la toma eléctrica utilizada deberá estar siempre accesible para poder desconectarla rápidamente si se produce una situación peligrosa. Observe también las instrucciones de uso de la fuente de alimentación USB.
- Proteja el aparato y los accesorios frente a los golpes, el polvo, las sustancias químicas o los campos electromagnéticos. Mantenga el aparato alejado de fuentes de calor (radiadores, hornos o dispositivos similares) y no lo someta a oscilaciones fuertes de temperatura.
- No utilice productos de limpieza ni disolventes agresivos, ya que podrían dañar la superficie del aparato.
- Mantenga siempre las ranuras de ventilación libres de polvo y no las cubra.

## 2.1. Indicaciones de seguridad para las baterías

El producto cuenta con una batería de iones de litio instalada en el equipo o embalada con él. La batería de este aparato no puede sustituirse.

### **⚠ ¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!**

- No abra la batería ni la cortocircuite, ya que podría sobrecalentarse y estallar. ¡Existe peligro de incendio!
- No arroje nunca la batería al fuego ni al agua.
- No someta la batería a cargas mecánicas.
- No deje nunca el aparato desatendido mientras se carga.

### **⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES POR FUGAS EN LA BATERÍA!**

- Las altas temperaturas pueden afectar a la batería. Evite la radiación solar directa y la cercanía a fuentes de calor, como, p. ej., radiadores.
- En circunstancias extremas, pueden producirse fugas en las celdas de la batería. Evite el contacto con la piel, los ojos y las mucosas. En caso de contacto accidental, lave las zonas afectadas con agua limpia abundante y busque asistencia médica.
- Las baterías con fugas o daños pueden causar quemaduras en la piel. Utilice siempre guantes de protección para manipular las baterías.

### **⚠ ¡ATENCIÓN! ¡DAÑOS MATERIALES!**

- Nunca guarde el aparato descargado. El almacenamiento prolongado del aparato descargado puede provocar daños permanentes en la batería. Si pretende almacenar el aparato durante un periodo prolongado de tiempo, debe comprobar regularmente el nivel de carga de la batería. El nivel de carga óptimo está entre el 50 % y el 80 %.

### 3. Volumen de suministro

El aparato se suministra de serie con los siguientes componentes:

- Pistola de masaje premium
  - 5 accesorios (1 cabezal de bola, 1 cabezal cónico, 1 cabezal con forma de U, 1 cabezal plano y 1 cabezal con cámara de aire)
  - Estuche
  - Cable de carga USB
  - Instrucciones de uso
- 1) Extraiga todas las piezas del aparato y las instrucciones de uso de la caja.
  - 2) Retire todo el material de embalaje y cualquier adhesivo del aparato.

#### **i** Indicación

- ▶ Compruebe que el volumen de suministro esté completo y que carezca de daños inmediatos después de desembalarlo.  
En caso necesario, póngase en contacto con el servicio de **13.1. Asistencia técnica**.

### 4. Descripción del aparato

Figura A (consulte la página desplegable):

- 1) Ranuras de ventilación
- 2) Indicador del nivel de carga de la batería
- 3) Botón — Reducir el nivel de intensidad
- 4) Pantalla
- 5) Botón + Aumentar el nivel de intensidad
- 6) Botón de encendido/apagado (U)
- 7) Conexión
- 8) Cable de carga USB (USB tipo A a USB tipo C)
- 9) Conector USB (tipo C)
- 10) Alojamiento para los accesorios

Figura B:

- 11) Cabezal de bola
- 12) Cabezal plano
- 13) Cabezal cónico
- 14) Cabezal con forma de U
- 15) Cabezal con cámara de aire
- 16) Estuche

### 5. Carga de la batería integrada

Antes de utilizar el aparato por primera vez, la batería debe estar totalmente cargada.

#### **⚠ ¡PELIGRO! ¡DESCARGA ELÉCTRICA!**

- ▶ Cargue el aparato exclusivamente en estancias interiores secas y nunca en las inmediaciones de agua, p. ej., junto a un lavabo lleno de agua ni sobre este.

#### **i** Indicación

- ▶ El cable de carga USB **8** y la conexión **7** solo sirven para cargar la batería interna; no están previstos para la transmisión de datos.
- ▶ Para cargar el aparato, utilice exclusivamente un adaptador de red USB con la clase de aislamiento II que esté homologado para su uso con electrodomésticos y posea una tensión de salida de 5 V  $\overline{=}$  y una corriente de salida de un máximo de 2 A.
- ▶ Utilice exclusivamente el cable de carga USB **8** suministrado para la carga de la batería integrada. Tras finalizar el proceso de carga, desconecte el cable de carga USB **8** del aparato.
- ▶ El tiempo de funcionamiento con la batería totalmente cargada es de unas 2,5-4 horas según el nivel de intensidad y el accesorio seleccionados.
- ▶ Durante el proceso de carga, se ilumina en la pantalla **4** CH. El aparato no puede usarse durante el proceso de carga.
- ▶ Cargue inmediatamente la batería tan pronto como en la pantalla **4** aparezca la inscripción  $\overline{L}$  y/o el indicador de nivel de la batería **2** se ilumine en rojo.

- 1) Asegúrese de que el aparato esté apagado.
- 2) Conecte el conector USB **9** en la conexión USB **7**.
- 3) Conecte el cable de carga USB **8** en un adaptador de red adecuado y conecte el adaptador de red en una toma eléctrica.
  - ✓ Cuando el indicador de nivel de la batería **2** se ilumina permanentemente en verde, significa que el aparato está totalmente cargado.

El indicador de nivel de la batería ② significa lo siguiente:

Indicador de nivel de la batería ②		Carga de la batería
Durante el funcionamiento	parpadea en rojo	< 10 %
	se ilumina en rojo	10-40 %
	se ilumina en amarillo	40-70 %
	se ilumina en verde	70-100 %
Durante la carga	parpadea lentamente en rojo	0-40 %
	parpadea lentamente en amarillo	40-70 %
	parpadea lentamente en verde	70-99 %
	se ilumina en verde	100 %

4) Desconecte el aparato de la red eléctrica y el cable de carga USB ③ del aparato.

La batería puede cargarse en cualquier momento y sea cual sea el nivel de carga.



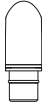
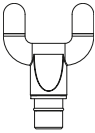

## 6. Aplicación

Con este aparato, puede realizarse un masaje a sí mismo o a otras personas que alivie de forma eficaz los puntos de presión. El masaje en los puntos de presión puede relajar los músculos o estimularlos para aliviar las tensiones, el dolor y la fatiga. La pistola de masaje ofrece un masaje potente e intensivo para la zona de los muslos, los gemelos, los hombros, los brazos y la espalda (excepto la columna vertebral).

Según la magnitud de las tensiones en las zonas del cuerpo que desee tratar, se recomienda un masaje de un máximo de 15 minutos.

## 6.1. Selección/montaje de los accesorios

1) Seleccione el accesorio más adecuado para el tratamiento deseado y para la parte del cuerpo que corresponda de la manera siguiente:

Accesorio	Ideal para...
 11	Masaje suave y uniforme para aliviar la tensión de grupos musculares pequeños, p. ej., brazos, hombros, cintura y piernas.
 12	Zonas más extensas en todo el cuerpo, como, p. ej., los glúteos, los muslos y la espalda (excepto la columna vertebral).
 13	Masaje localizado y puntual de tejidos musculares profundos, p. ej., la planta de los pies, las manos, la musculatura de los omóplatos.
 14	Estimulación potente y uniforme sobre 2 puntos de la musculatura profunda de la parte inferior de la espalda (excepto la columna vertebral), en la nuca y en el tendón de Aquiles.
 15	Masaje suave y relajante mediante golpecitos en partes sensibles del cuerpo, como la nuca, los hombros, las muñecas y los pies.

2) Conecte el accesorio deseado en el alojamiento ⑩ y presiónelo hasta el tope (fig. 1):

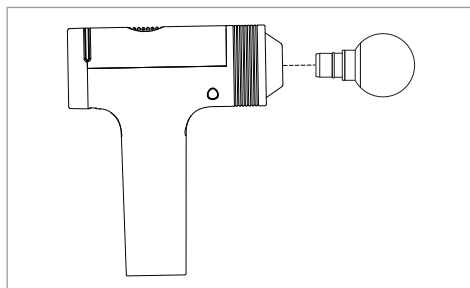


Fig. 1

- 3) Para cambiar el accesorio, tire de este cuidadosamente en horizontal y, si procede, gírelo levemente para extraerlo del alojamiento 10.

## 6.2. Ejemplos de uso

### i Indicación

- ▶ No coloque los cabezales directamente sobre los huesos, sino solo sobre los tejidos musculares.

Ejemplos de uso en los brazos (fig. 2), muslos (fig. 3), planta del pie (fig. 4), talón de Aquiles (fig. 5) y nuca (fig. 6).

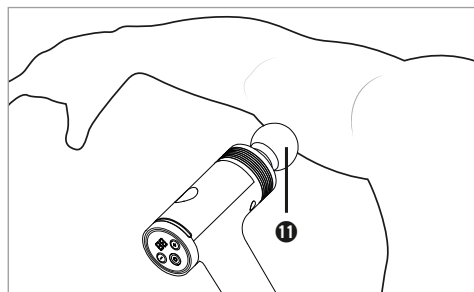


Fig. 2

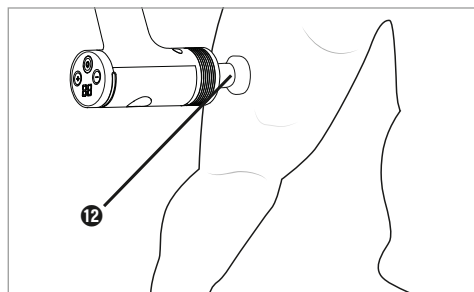


Fig. 3

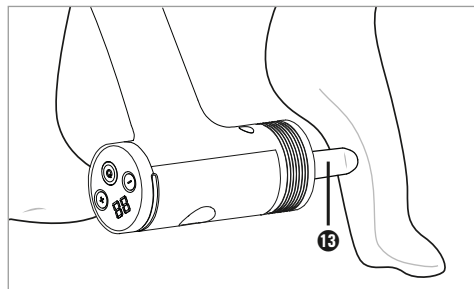


Fig. 4

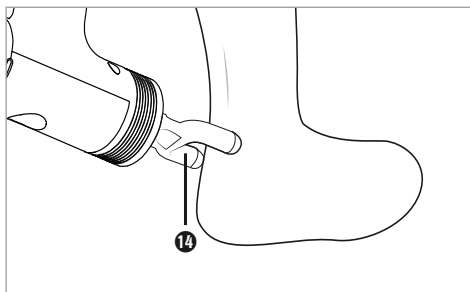


Fig. 5

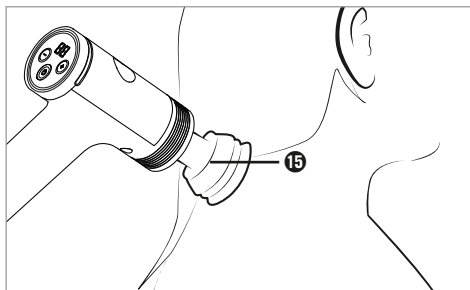


Fig. 6

## 6.3. Encendido/apagado del aparato y selección de la intensidad

- 1) Para encender el aparato, mantenga pulsado el botón de encendido/apagado 6 durante unos 2 segundos.
  - ✓ El indicador de nivel de batería 2 se ilumina. La pantalla 4 y los botones 3/5 se iluminan. Tras esto, el aparato comienza a funcionar con el nivel de intensidad más bajo.
- 2) Para aumentar el nivel de intensidad, pulse brevemente el botón + 5. Para reducir el nivel de intensidad, pulse brevemente el botón - 3.
  - ✓ Con cada pulsación, la intensidad aumenta o se reduce en un nivel. Los niveles se muestran en la pantalla 4.
- 3) Masajea la zona deseada del cuerpo moviendo el cabezal suavemente de un lado para otro sobre los músculos.

### **i** Indicación

- ▶ No ejerza una presión excesiva, ya que, de lo contrario, el aparato se apagará automáticamente en pocos segundos para proteger al motor de una posible sobrecarga.
- 4) Para interrumpir brevemente el masaje, pulse brevemente el botón de encendido/apagado **U** **6**. Tras esto, el aparato pasa al modo de espera. Puede volver a pulsar el botón de encendido/apagado **U** **6** para reanudar el masaje; de lo contrario, el aparato se apaga tras aprox. 1 minuto.
  - 5) Si no desea seguir utilizando el aparato, mantenga pulsado el botón de encendido/apagado **U** **6** durante unos 2 segundos para apagarlo.

### **i** Indicación

- ▶ Este aparato está equipado con un mecanismo de desconexión automática para evitar el sobrecalentamiento. Después de 15 minutos de funcionamiento continuo, el aparato se apaga automáticamente. Deje que el aparato se enfríe durante un mínimo de 15 minutos antes de volver a ponerlo en funcionamiento.

## 6.4. Niveles de intensidad

La intensidad del masaje varía de la siguiente manera según el nivel seleccionado:

Pantalla <b>4</b>	Intensidad
01	1800 r. p. m.
02	1935 r. p. m.
03	2065 r. p. m.
04	2200 r. p. m.
05	2335 r. p. m.
06	2470 r. p. m.
07	2600 r. p. m.
08	2735 r. p. m.
09	2870 r. p. m.
10	3000 r. p. m.

## 7. Limpieza y mantenimiento

### **⚠ ¡PELIGRO! ¡DESCARGA ELÉCTRICA!**

- ▶ No limpie el aparato mientras se esté cargando. Apague el aparato antes de cada limpieza.
- ▶ Durante la limpieza, asegúrese de que no penetre humedad en la carcasa del aparato.

### **! ¡ATENCIÓN!**

- ▶ No utilice productos de limpieza abrasivos ni agresivos, ya que podrían dañar la superficie.
- 1) Asegúrese de que el aparato esté apagado.
  - 2) Asegúrese de que el aparato no esté conectado a un adaptador de red. Desconecte el cable de carga USB **8** del aparato si está conectado.
  - 3) Frote el aparato con un paño ligeramente húmedo. No utilice disolventes ni productos de limpieza que puedan dañar el plástico. En caso necesario, añada un poco de jabón lavavajillas suave al paño y, tras esto, frote el aparato con un paño humedecido con agua limpia. ¡Asegúrese de que no penetre humedad ni líquidos en el interior del aparato!
  - 4) Para limpiar los cabezales de forma higiénica, lávelos con agua y un producto de limpieza suave y enjuáguelos después con agua limpia.
  - 5) Tras esto, deje que todas las piezas se sequen completamente antes de guardar el aparato o de volver a ponerlo en funcionamiento.

## 8. Almacenamiento

Introduzca el aparato en su estuche **16** y guárdelo en un lugar seco y sin polvo que no esté expuesto a la radiación directa del sol.

Cargue la batería en periodos regulares para garantizar una larga vida útil.

## ! ¡ATENCIÓN!

- ▶ Nunca guarde el aparato descargado. El almacenamiento prolongado del aparato descargado puede provocar daños permanentes en la batería. Si pretende almacenar el aparato durante un periodo prolongado de tiempo, debe comprobar regularmente el nivel de carga de la batería. El nivel de carga óptimo está entre el 50 % y el 80 %.

## 9. Eliminación de fallos

Fallo	Causa	Solución
El aparato no funciona.	La batería está descargada.	Cargue el aparato.
	El aparato está en proceso de carga y no puede utilizarse.	Espere a que la batería se cargue completamente.
	El aparato está defectuoso.	Póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica.
El aparato se apaga brevemente durante el funcionamiento.	Se ha activado la protección contra la sobrecarga del motor.	No presione con demasiada fuerza al masajear.

Si no puede solucionar el problema con los pasos indicados anteriormente, le rogamos que se ponga en contacto con el servicio de asistencia técnica (consulte el capítulo **13.1. Asistencia técnica**).

## 10. Pedido de recambios

Puede pedir recambios para este producto cómodamente por Internet en [www.kompernass.com](http://www.kompernass.com) de forma permanente.



Escanee el código QR con su smartphone/tableta. Con este código QR, podrá acceder directamente a nuestra página web, ver los recambios disponibles y solicitarlos.

### i Indicación

- ▶ Si tiene algún problema con el pedido en línea, puede ponerse en contacto con nuestro centro de atención al cliente por teléfono o por correo electrónico.
- ▶ Especifique siempre el número de artículo (IAN) 509807\_2507 al realizar su pedido.
- ▶ Le rogamos que tenga en cuenta que no en todos los países a los que realizamos envíos se pueden pedir recambios por Internet.

## 11. Desecho

### 11.1. Desechar el aparato y el embalaje



El símbolo de un contenedor tachado significa que este aparato no debe desecharse con la basura doméstica al final de su vida útil, sino en puntos de recogida, puntos limpios o empresas de desechos previstas especialmente para ello.

Antes de entregar el aparato, le rogamos que elimine todos los datos personales.

Antes de entregar el aparato, retire las pilas o baterías que no estén encerradas en el aparato usado, así como las luces que puedan extraerse sin romperse, y recíclelas por separado.


Si la batería está integrada en el aparato de forma fija, debe indicarse que el aparato contiene una batería para su desecho.

**La batería integrada de este aparato no puede extraerse para su desecho.**

El embalaje consta de materiales ecológicos que pueden desecharse a través de los centros de reciclaje locales.

Deseche el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.

## 12. Características técnicas

Aparato	
Tensión de entrada	5,0 V $\equiv$
Corriente de entrada	2,0 A
Batería integrada (iones de litio)	2500 mAh / 11,1 V $\equiv$ / 27,75 Wh
Clase de aislamiento	III / 

## 13. Garantía de Kompennass Handels GmbH

Estimado cliente:

Este aparato cuenta con una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. Si se detectan defectos en el producto, puede ejercer sus derechos legales frente al vendedor. Estos derechos legales no se ven limitados por la garantía descrita a continuación.

### Condiciones de la garantía

El plazo de la garantía comienza con la fecha de compra. Guarde bien el comprobante de caja, ya que lo necesitará como justificante de compra.

Si dentro de un periodo de tres años a partir de la fecha de compra de este producto se detecta un defecto en su material o un error de fabricación, asumiremos la reparación o sustitución gratuita del producto o restituiremos el precio de compra a nuestra elección. La prestación de la garantía requiere la presentación del aparato defectuoso y del justificante de compra (comprobante de caja), así como una breve descripción por escrito del defecto detectado y de las circunstancias en las que se haya producido dicho defecto, dentro del plazo de tres años.

Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, le devolveremos el producto reparado o le suministraremos uno nuevo. La reparación o sustitución del producto no supone el inicio de un nuevo periodo de garantía.

### Duración de la garantía y reclamaciones legales por vicios

La duración de la garantía no se prolonga por hacer uso de ella. Este principio también se aplica a las piezas sustituidas y reparadas. Si después de la compra del aparato, se detecta la existencia de daños o de defectos al desembalarlo, deben notificarse de inmediato. Cualquier reparación que se realice una vez finalizado el plazo de garantía estará sujeta a costes.

### Alcance de la garantía

El aparato se ha fabricado cuidadosamente según estándares elevados de calidad y se ha examinado en profundidad antes de su entrega.

La prestación de la garantía se aplica a defectos en los materiales o errores de fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto normalmente sometidas al desgaste y que, en consecuencia, puedan considerarse piezas de desgaste ni los daños producidos en los componentes frágiles, p. ej., interruptores o piezas de vidrio.

Se anulará la garantía si el producto se daña o no se utiliza o mantiene correctamente. Para utilizar correctamente el producto, deben observarse todas las indicaciones especificadas en las instrucciones de uso. Debe evitarse cualquier uso y manejo que esté desaconsejado o frente al que se advierta en las instrucciones de uso.

El producto está previsto exclusivamente para su uso privado y no para su uso comercial. En caso de manipulación indebida e incorrecta, uso de la fuerza y apertura del aparato por personas ajenas a nuestros centros de asistencia técnica autorizados, la garantía perderá su validez.

## Proceso de reclamación conforme a la garantía

Para garantizar una tramitación rápida de su reclamación, le rogamos que observe las siguientes indicaciones:

- Mantenga siempre a mano el comprobante de caja y el número de artículo (IAN) 509807\_2507 como justificante de compra.
- Podrá ver el número de artículo en la placa de características del producto, grabado en el producto, en la portada de las instrucciones de uso (parte inferior izquierda) o en el adhesivo de la parte trasera o inferior del producto.
- Si se producen errores de funcionamiento u otros defectos, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia técnica especificado a continuación **por teléfono** o **por correo electrónico**.
- Podrá enviar el producto calificado como defectuoso junto con el justificante de compra (comprobante de caja) y la descripción del defecto y de las circunstancias en las que se haya producido de forma gratuita a la dirección de correo proporcionada.



En [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com), podrá descargar este manual de usuario y muchos otros más, así como vídeos sobre los productos y software de instalación.

Con este código QR, accederá directamente a la página del Servicio Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) y podrá abrir las instrucciones de uso mediante la introducción del número de artículo (IAN) 509807\_2507.

## 13.1. Asistencia técnica

**ES** Servicio España  
Tel.: 900 984 989  
E-Mail: [kompernass@lidl.es](mailto:kompernass@lidl.es)

IAN 509807\_2507

## 13.2. Importador

Tenga en cuenta que la dirección siguiente no es una dirección de asistencia técnica. Póngase primero en contacto con el centro de asistencia técnica especificado.

### Para el mercado de la UE

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
GERMANY  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

### Para el mercado de GB

Lidl Great Britain Ltd  
Lidl House 14 Kingston Road  
Surbiton  
KT5 9NU




# Índice

<b>1. Introdução</b>	<b>86</b>
1.1. Utilização correta . . . . .	86
1.2. Indicações de aviso e símbolos utilizados . . . . .	86
<b>2. Instruções de segurança</b>	<b>87</b>
2.1. Instruções de segurança para acumuladores . . . . .	90
<b>3. Conteúdo da embalagem</b>	<b>91</b>
<b>4. Descrição do aparelho</b>	<b>91</b>
<b>5. Carregar o acumulador integrado</b>	<b>91</b>
<b>6. Utilização</b>	<b>92</b>
6.1. Escolher/colocar o acessório . . . . .	92
6.2. Exemplos de utilização . . . . .	93
6.3. Ligar/desligar o aparelho e selecionar o nível de intensidade . . . . .	93
6.4. Níveis de intensidade . . . . .	94
<b>7. Limpeza e conservação</b>	<b>94</b>
<b>8. Armazenamento</b>	<b>94</b>
<b>9. Resolução de falhas</b>	<b>95</b>
<b>10. Encomendar peças sobresselentes</b>	<b>95</b>
<b>11. Eliminação</b>	<b>95</b>
11.1. Eliminação do aparelho e da embalagem . . . . .	95
<b>12. Dados técnicos</b>	<b>96</b>
<b>13. Garantia da Kompernass Handels GmbH</b>	<b>96</b>
13.1. Assistência Técnica . . . . .	97
13.2. Importador . . . . .	97

# 1. Introdução

Parabéns pela compra do seu novo aparelho. Optou por um produto de elevada qualidade.

 O manual de instruções é parte integrante deste produto. Contém instruções importantes para a segurança, utilização e eliminação. Antes de utilizar o produto, familiarize-se com todas as instruções de operação e segurança. Utilize o produto apenas como descrito e nas áreas de aplicação indicadas. Ao transferir o produto para terceiros, entregue todos os respetivos documentos.


## 1.1. Utilização correta













Este aparelho e os seus acessórios destinam-se exclusivamente à massagem da musculatura do pescoço, ombros, braços, costas (com exceção da coluna vertebral), coxas, gêmeos e nádegas. Utilize apenas os acessórios especificamente indicados para esse fim. Não utilize o aparelho diretamente sobre os ossos.





O aparelho foi concebido exclusivamente para a utilização individual privada, não podendo ser utilizado para fins médicos ou comerciais, e não substitui um tratamento médico. Não foi concebido para a utilização em áreas médicas/terapêuticas ou comerciais. Qualquer utilização diferente ou fora do âmbito descrito é considerada incorreta.

## 1.2. Indicações de aviso e símbolos utilizados

No presente manual de instruções, na embalagem e no aparelho são utilizadas as seguintes indicações de aviso e símbolos (se aplicável):

	<b>PERIGO!</b> Uma indicação de aviso com este símbolo e com a palavra-sinal "PERIGO" identifica uma situação de perigo iminente que, se não for evitada, terá como consequência ferimentos graves ou mortais.
------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

	<b>AVISO!</b> Uma indicação de aviso com este símbolo e com a palavra-sinal "AVISO" identifica uma possível situação de perigo que, se não for evitada, poderá ter como consequência ferimentos graves ou mortais.
	<b>CUIDADO!</b> Uma indicação de aviso com este símbolo e com a palavra-sinal "CUIDADO" identifica uma possível situação de perigo que, se não for evitada, poderá ter como consequência ferimentos ligeiros ou moderados.
	<b>ATENÇÃO!</b> Uma indicação de aviso com este símbolo e com a palavra-sinal "ATENÇÃO" identifica uma possível situação que, se não for evitada, poderá ter como consequência danos materiais.
	<b>Nota:</b> Uma nota fornece informações adicionais que facilitam o manuseamento do aparelho.
	Ler as instruções.
	Corrente/tensão contínua.
	Utilizar apenas em espaços interiores.
	Classe de proteção III (proteção por meio de tensão baixa).
	Unidade de alimentação removível
	USB® é uma marca registada da USB Implementers Forum, Inc.
	Este produto cumpre os requisitos das diretivas europeias e nacionais em vigor.
	Não colocar aparelhos elétricos no lixo doméstico!

	<p>Elimine os resíduos de embalagem de modo ecológico.</p>
	<p>Embalagem composta por materiais recicláveis. Tenha em atenção a identificação dos materiais de embalagem ao proceder à separação de resíduos: Estes estão identificados com abreviações (a) e algarismos (b), com os seguintes significados: 1-7: plásticos, 20-22: papel e cartão, 80-98: compostos.</p>
  <b>ES/PT</b>	<p>A embalagem contém componentes de papel e/ou cartão.</p> <p>A embalagem contém componentes de plástico e/ou metal.</p>

	<p>Este símbolo confirma que o produto cumpre as exigências de segurança de produto em vigor na Grã-Bretanha.</p>
	<p><b>FR</b> Cet appareil et ses accessoires se recyclent</p> <p>A DÉPOSER EN MAGASIN A DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE</p> <p>Points de collecte sur <a href="http://www.quefairemedesdechets.fr">www.quefairemedesdechets.fr</a> Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !</p>
	<p><b>FR</b> ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE</p> <p>BAG DE TRI</p>
	<p><b>FR:</b> O produto, a embalagem e o manual de instruções são recicláveis, estão abrangidos pelo regime de responsabilidade alargada do fabricante e sujeitos a recolha separada.</p>

## 2. Instruções de segurança

### **⚠ PERIGO! CHOQUE ELÉTRICO!**


- Certifique-se de que o cabo de carregamento não fica húmido ou molhado. Coloque o cabo de alimentação de modo que não possa ficar entalado nem ser danificado.
- Mantenha o aparelho e o cabo de alimentação afastados de superfícies quentes.
- Não efetue quaisquer trabalhos de reparação no aparelho. Quaisquer reparações terão de ser efetuadas pelo Serviço de Apoio ao Cliente ou por técnicos devidamente qualificados.
- Nunca abra o corpo do aparelho. No interior não se encontram peças que necessitem de manutenção. Caso contrário, perderá o seu direito de garantia.
- Desligue o aparelho após cada utilização e antes de proceder à sua limpeza.

## **⚠️ AVISO! PERIGO DE FERIMENTOS!**

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idades superiores a 8 anos, bem como por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, caso sejam vigiadas ou instruídas sobre a utilização segura do aparelho e compreendam os perigos daí resultantes.
- A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não podem ser realizadas por crianças não vigiadas.
- As crianças não podem brincar com o aparelho.
- Nunca deixe crianças sem vigilância perto do material de embalagem. Mantenha as crianças afastadas da embalagem. Perigo de asfixia!
- Portadores de pacemakers, articulações artificiais ou implantes eletrónicos deverão consultar um médico antes de utilizarem o aparelho.
- Não utilize o aparelho na zona do coração, do rosto ou na zona íntima.
- Não utilize o aparelho caso padeça de uma ou mais das seguintes doenças ou problemas de saúde: Problemas de circulação, varizes, feridas abertas, contusões, gretas na pele, flebites, trombose, diabetes ou hérnia discal.
- Nunca utilize o aparelho em crianças, animais, em caso de gravidez, na cabeça e no pescoço ou em partes do corpo que apresentem inchaços, queimaduras, inflamações, eczemas, feridas ou pontos sensíveis.
- Não utilize o aparelho por baixo de mantas ou almofadas. Nunca utilize o aparelho na proximidade de gasolina ou outras substâncias altamente inflamáveis.
- Não utilize o aparelho durante o sono ou após a toma/ingestão de produtos que enfraqueçam a capacidade de reação (p. ex. analgésicos ou álcool).
- Nunca aplique o aparelho diretamente sobre os ossos ou coluna vertebral, a tibia, o peito do pé ou outros pontos idênticos do corpo.

- Utilize o aparelho apenas sobre uma superfície do corpo seca e limpa.
- Interrompa de imediato o tratamento com o aparelho, caso sinta desconforto ou dor durante a massagem.
- Uma utilização ininterrupta não deve ter uma duração superior a 15 minutos. Desligue depois o aparelho durante, no mínimo, 15 minutos e deixe-o arrefecer.
- Não introduza dedos nem quaisquer objetos nas aberturas dos acessórios. Mantenha cabelo comprido afastado dos componentes rotativos.
- Utilize o aparelho apenas de forma correta.

### **⚠ ATENÇÃO! DANOS MATERIAIS!**

-  Utilize o aparelho apenas em espaços interiores.
- Utilize o aparelho apenas com o acessório fornecido. Certifique-se de que os acessórios se movimentam livremente. Para carregar o aparelho utilize exclusivamente o cabo de carregamento fornecido.
- Ao utilizar uma fonte de alimentação USB, a tomada utilizada tem de estar sempre facilmente acessível para que, numa situação de perigo, a fonte de alimentação USB possa ser retirada rapidamente da tomada. Tenha também em atenção o manual de instruções da fonte de alimentação USB.
- Proteja o aparelho e os acessórios contra choques, pó, produtos químicos ou campos eletromagnéticos. Mantenha o aparelho afastado de fontes de calor (aquecedores, forno e similares) e não o sujeite a grandes variações de temperatura.
- Não utilize produtos de limpeza ou solventes agressivos. Estes podem danificar a superfície.
- Mantenha os orifícios de ventilação sempre livres de pó e não os cubra.

## 2.1. Instruções de segurança para acumuladores

O produto está equipado ou é fornecido com um acumulador de íões de lítio. O acumulador deste aparelho não pode ser substituído.

### **⚠ PERIGO DE EXPLOSÃO!**

- Não abra nem coloque o acumulador em curto-circuito. Caso contrário, o acumulador pode sobreaquecer e rebentar. Existe perigo de incêndio!
- Nunca deite o acumulador para o fogo ou a água.
- Não sujeite o acumulador a esforços mecânicos.
- Durante o carregamento, nunca deixe o aparelho sem vigilância.

### **⚠ AVISO! RISCO DE FERIMENTOS DEVIDO A DERRAME DO ACUMULADOR!**

- Temperaturas elevadas podem afetar o acumulador. Evite a radiação solar direta e a proximidade de fontes de calor como, p. ex., aquecedores.
- Em condições extremas pode ocorrer um derrame de líquido do acumulador. Evite o contacto com a pele, os olhos e as mucosas. Em caso de contacto acidental, lave abundantemente as zonas afetadas com água limpa e consulte um médico.
- Os acumuladores danificados ou com fugas podem causar queimaduras químicas na pele. Use sempre luvas de proteção, quando manusear acumuladores.

### **⚠ ATENÇÃO! DANOS MATERIAIS!**

- Nunca armazene o aparelho quando este estiver completamente descarregado. O armazenamento prolongado do aparelho completamente descarregado pode causar danos permanentes no acumulador. Se o aparelho for armazenado por um longo período de tempo, o estado de carga do acumulador tem de ser controlado regularmente. O estado de carga ideal situa-se entre 50 % e 80 %.

### 3. Conteúdo da embalagem

Por norma, o aparelho é fornecido com os seguintes componentes:

- Pistola de massagem premium
- 5 acessórios (1 cabeça esférica, 1 cabeça cónica, 1 cabeça em U, 1 cabeça plana e 1 cabeça com almofada de ar)
- Bolsa de acondicionamento
- Cabo de carregamento USB
- Manual de instruções

- 1) Retire todas as peças do aparelho e o manual de instruções da caixa.
- 2) Remova todos os materiais de embalagem e eventuais autocolantes do aparelho.

#### **i** Nota

- ▶ Ao retirar da embalagem, verifique imediatamente se foram fornecidas todas as peças e se existem eventuais danos. Em caso de necessidade, contacte a **13.1. Assistência Técnica**.

### 4. Descrição do aparelho

Figura A (ver página desdobrável):


- 1 Orifícios de ventilação
- 2 Indicador do estado de carga do acumulador
- 3 Botão — reduzir o nível de intensidade
- 4 Visor
- 5 Botão + aumentar o nível de intensidade
- 6 Botão LIGAR/DESLIGAR 
- 7 Porta de carregamento
- 8 Cabo de carregamento USB (USB tipo A para USB tipo C)
- 9 Ficha USB (tipo C)
- 10 Encaixe para acessórios

Figura B:

- 11 Cabeça esférica
- 12 Cabeça plana
- 13 Cabeça cónica
- 14 Cabeça em U
- 15 Cabeça com almofada de ar
- 16 Bolsa de acondicionamento

### 5. Carregar o acumulador integrado

Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, o acumulador tem de ser totalmente carregado.

#### **⚠ PERIGO! CHOQUE ELÉTRICO!**

- ▶ Carregue o aparelho apenas em espaços interiores secos e nunca na proximidade direta de água, p. ex. ao lado ou por cima de um lavatório cheio de água.

#### **i** Nota

- ▶ O cabo de carregamento USB **8** e a porta de carregamento **7** destinam-se apenas ao carregamento do acumulador integrado. Não servem para transferência de dados.
- ▶ Para carregar o aparelho, utilize apenas uma fonte de alimentação USB com classe de proteção II, aprovado para utilização em associação com aparelhos domésticos e com uma tensão de saída de 5 V  $\overline{=}$  e uma corrente de saída de, no máximo, 2 A.
- ▶ Para carregar o acumulador integrado utilize unicamente o cabo de carregamento USB **8** fornecido. Concluído o processo de carga, remova o cabo de carregamento USB **8** do aparelho.
- ▶ O tempo de funcionamento com o acumulador totalmente carregado é de cerca de 2,5 a 4 horas, consoante o nível de intensidade e o acessório utilizado.
- ▶ Durante o processo de carregamento, acende-se no visor **4** a indicação  $\overline{E}H$ . O aparelho não pode ser utilizado durante o processo de carregamento.
- ▶ Carregue imediatamente o acumulador, assim que apareça no visor **4** a inscrição  $\overline{L} \overline{U}$  e/ou o indicador do estado de carga do acumulador **2** se acenda com a cor vermelha.

- 1) Certifique-se de que o aparelho está desligado.
- 2) Insira a ficha USB **9** na porta de carregamento USB **7**.
- 3) Ligue o cabo de carregamento USB **8** a uma fonte de alimentação adequada e insira a fonte de alimentação numa tomada elétrica.
  - ✓ Quando o indicador do estado de carga do acumulador **2** ficar continuamente aceso com a cor verde, o aparelho estará totalmente carregado.

O indicador do estado de carga do acumulador ② tem os seguintes significados:

Indicador do estado de carga do acumulador ②		Carga do acumulador
Em funcionamento	pisca com a cor vermelha	< 10%
	aceso com a cor vermelha	10-40%
	aceso com a cor amarela	40-70%
	aceso com a cor verde	70-100%
Ao carregar	pisca lentamente com a cor vermelha	0-40%
	pisca lentamente com a cor amarela	40-70%
	pisca lentamente com a cor verde	70-99%
	aceso com a cor verde	100%

4) Desligue o aparelho da alimentação elétrica e desligue o cabo de carregamento USB ⑧ do aparelho.

O acumulador pode ser recarregado em qualquer altura e com qualquer estado de carga.

## 6. Utilização

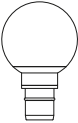

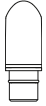
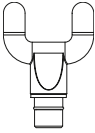
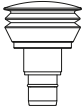
Com este aparelho pode aplicar uma massagem de pontos-gatilho relaxante e eficaz em si próprio ou noutra pessoa. As massagens de pontos-gatilho podem relaxar ou estimular os músculos, aliviando tensão muscular, dores, e fadiga.

O aparelho de massagem proporciona uma massagem potente e intensa nas coxas, gêmeos, ombros, braços e zona das costas (com exceção da coluna vertebral).

Dependendo das tensões na zona do corpo a tratar recomenda-se um tempo de tratamento máx. de aprox. 15 minutos.

## 6.1. Escolher/colocar o acessório

1) Seleccione o acessório adequado para o tratamento e a parte do corpo em questão, procedendo do seguinte modo:

Acessório	Adequado para:
	Massagem uniforme e suave para relaxar grupos musculares mais pequenos, como por exemplo os músculos dos braços, ombros, cintura e pernas.
	Superfícies grandes de todo o corpo como, por exemplo, nádegas, coxas e costas (com exceção da coluna vertebral).
	Massagem localizada e precisa de tecidos musculares profundos, como por exemplo, nas solas dos pés, palmas das mãos e músculos junto às omoplatas.
	Estimulação de 2 pontos em simultâneo com pressão uniforme, indicada para musculatura profunda da zona lombar (excluindo a coluna vertebral), nuca e tendão de Aquiles.
	Massagem percussiva suave e reconfortante em zonas sensíveis do corpo, como, por exemplo, o pescoço, os ombros, os pulsos e os pés.

2) Coloque o acessório desejado no encaixe ⑩ e pressione-o até ficar totalmente inserido (fig. 1):

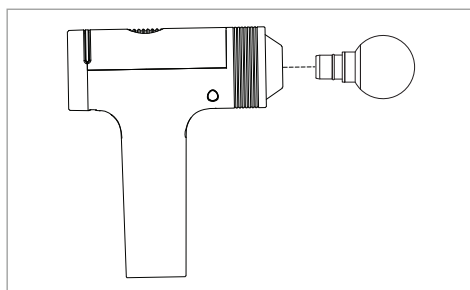


Fig. 1

- 3) Para trocar de acessório, retire-o cuidadosamente do encaixe **10**, puxando-o na horizontal e, se necessário, com uma ligeira rotação.

## 6.2. Exemplos de utilização

### **i** Nota

- ▶ Não aplique os acessórios diretamente sobre os ossos, mas apenas sobre o tecido muscular.

Exemplos de aplicação nos braços (fig. 2), coxas (fig. 3), planta do pé (fig. 4), tendão de Aquiles (fig. 5) e pescoço (fig. 6).

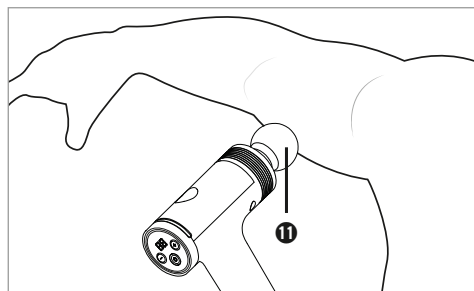


Fig. 2

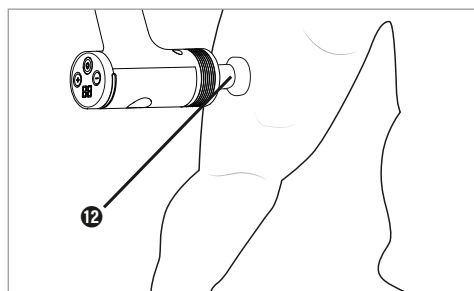


Fig. 3

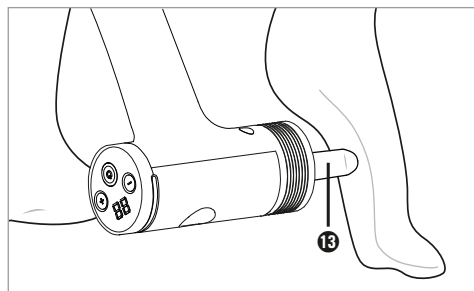


Fig. 4

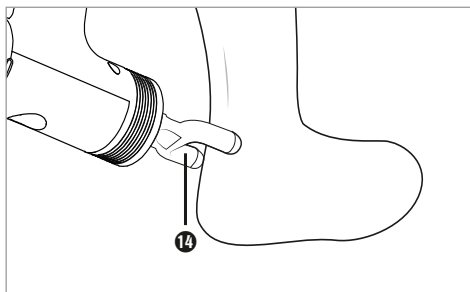


Fig. 5

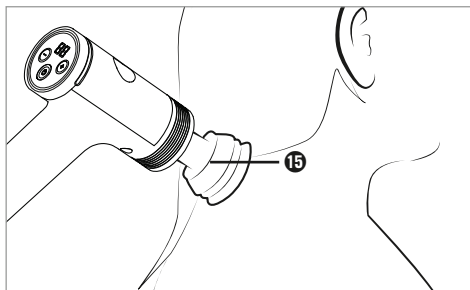




Fig. 6


## 6.3. Ligar/desligar o aparelho e selecionar o nível de intensidade

- 1) Ligue o aparelho, pressionando o botão LIGAR/DESLIGAR (☺) **6** durante aprox. 2 segundos.
  - ✓ O indicador do estado de carga do acumulador **2** acende-se. O visor **4** e os botões **3**/**5** acendem-se. O aparelho começa a trabalhar com o nível de intensidade mais baixo.
- 2) Para aumentar o nível de intensidade, prima momentaneamente o botão **+** **5**. Para reduzir o nível de intensidade, prima momentaneamente o botão **-** **3**.
  - ✓ Cada vez que o botão for premido, a intensidade muda um nível. Os níveis são apresentados no visor **4**.
- 3) Massageie a zona do corpo desejada, movendo suavemente o acessório para frente e para trás sobre a área muscular.

### **i** Nota

▶ Não aplique demasiada pressão, caso contrário o aparelho desligar-se-á automaticamente ao fim de alguns segundos para proteger o motor de uma possível sobrecarga.

4) Para interromper brevemente a massagem, pressione momentaneamente o botão LIGAR/DESLIGAR  **6**. O aparelho fica em modo standby. Pode pressionar novamente o botão LIGAR/DESLIGAR  **6** para continuar a massagem; caso contrário, o aparelho desliga-se automaticamente após cerca de 1 minuto.


5) Quando não pretender utilizar mais o aparelho, desligue-o mantendo o botão LIGAR/DESLIGAR  **6** pressionado durante aprox. 2 segundos.

### **i** Nota

▶ O aparelho está equipado com um sistema de desativação automática, a fim de evitar um sobreaquecimento. Após 15 minutos de funcionamento contínuo, o aparelho desliga-se automaticamente. Deixe o aparelho arrefecer durante, pelo menos, 15 minutos, antes de o voltar a colocar em funcionamento.

## 6.4. Níveis de intensidade

A intensidade da massagem varia consoante o nível selecionado, do seguinte modo:


Visor 	Intensidade
01	1800 rpm
02	1935 rpm
03	2065 rpm
04	2200 rpm
05	2335 rpm
06	2470 rpm
07	2600 rpm
08	2735 rpm
09	2870 rpm
10	3000 rpm

## 7. Limpeza e conservação


### **⚠** PERIGO! CHOQUE ELÉTRICO!

- ▶ Não limpe o aparelho enquanto este estiver a ser carregado.  
Antes de cada limpeza, desligue o aparelho.
- ▶ Certifique-se de que, durante a limpeza, não se infiltra humidade no aparelho.

### **!** ATENÇÃO!

- ▶ Não utilize produtos de limpeza abrasivos ou agressivos. Estes podem danificar a superfície!
- 1) Certifique-se de que o aparelho está desligado.
  - 2) Certifique-se de que o aparelho não está ligado a uma fonte de alimentação. Desligue o cabo de carregamento USB  do aparelho, caso esteja ligado.
  - 3) Limpe o aparelho com um pano ligeiramente humedecido. Nunca utilize solventes ou detergentes agressivos para o plástico. Em caso de necessidade, aplique um detergente da loiça suave no pano e enxague com água limpa. Certifique-se de que não se infiltra humidade ou líquido no aparelho!
  - 4) Para uma limpeza higiénica, lave os acessórios com água e um detergente suave, enxaguando em seguida com água limpa.
  - 5) Deixe secar bem antes de guardar o aparelho ou de o colocar novamente em funcionamento.

## 8. Armazenamento

Guarde o aparelho na bolsa de acondicionamento , num local seco, sem pó e protegido da luz solar direta. Carregue o acumulador a intervalos regulares para garantir uma longa vida útil do acumulador.

### **!** ATENÇÃO!

- ▶ Nunca armazene o aparelho quando este estiver completamente descarregado. O armazenamento prolongado do aparelho completamente descarregado pode levar a danos permanentes no acumulador. Se o aparelho for armazenado por um longo período de tempo, o estado de carga do acumulador tem de ser controlado regularmente. O estado de carga ideal situa-se entre 50 % e 80 %.

## 9. Resolução de falhas

Falha	Causa	Solução
O aparelho não funciona.	O acumulador está descarregado.	Recarregue o aparelho.
	O aparelho está a carregar e não pode ser usado.	Aguarde até o acumulador estar totalmente carregado.
	O aparelho está avariado.	Contacte a Assistência Técnica.
O aparelho desliga-se momentaneamente durante o funcionamento.	A proteção contra sobrecarga do motor foi ativada.	Não pressione com demasiada força durante a massagem.

Caso não seja possível resolver o problema com os passos acima mencionados, contacte a Assistência Técnica (ver capítulo **13.1. Assistência Técnica**).

## 10. Encomendar peças sobresselentes

Se pretender encomendar peças sobresselentes para este produto, pode fazê-lo comodamente em qualquer altura via Internet, em [www.kompernass.com](http://www.kompernass.com).



Digitalize o código QR com o seu smartphone ou tablet. Com este código QR, acederá diretamente ao nosso website, onde pode consultar e encomendar as peças sobresselentes disponíveis.

### **i** Nota

- ▶ Se tiver problemas com a encomenda online, pode contactar o nosso centro de assistência técnica por telefone ou por e-mail.
- ▶ Ao encomendar, indique sempre o número de artigo (IAN) 509807\_2507.
- ▶ Tenha em atenção que a encomenda online de peças sobresselentes não está disponível para todos os países de envio.

## 11. Eliminação

### 11.1. Eliminação do aparelho e da embalagem



O símbolo do contentor do lixo com uma cruz por cima indica que este aparelho, no final da sua vida útil, não deve ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos. O aparelho deve ser entregue em pontos de recolha apropriados, ecocentros ou centros de tratamento de resíduos autorizados.

Por favor, elimine todos os dados pessoais do aparelho antes de o devolver.

Antes da devolução, remova as pilhas ou acumuladores que não estejam integrados no aparelho antigo, bem como as lâmpadas que possam ser retiradas sem danificar o equipamento, e entregue estes componentes numa recolha separada.


Se o acumulador estiver montado de forma fixa no aparelho, é importante informar a entidade responsável pela eliminação que o aparelho contém um acumulador.

#### **A bateria integrada deste aparelho não pode ser removida para a eliminação.**

A embalagem é composta por materiais amigos do ambiente e pode ser descartada nos pontos de reciclagem locais.

Elimine a embalagem de modo ecológico.

## 12. Dados técnicos

Aparelho	
Tensão de entrada	5,0 V $\equiv$
Corrente de entrada	2,0 A
Acumulador integrado (íons de lítio)	2500 mAh / 11,1 V $\equiv$ / 27,75 Wh
Classe de proteção	III / 

## 13. Garantia da Kompernass Handels GmbH

Estimada Cliente, Estimado Cliente,

Este aparelho tem uma garantia de 3 anos a contar da data de compra. No caso deste produto ter defeitos, tem direitos legais contra o vendedor do produto. Estes direitos legais não são limitados pela nossa garantia que passamos a transcrever.

### Condições de garantia

O prazo de garantia tem início na data da compra. Por favor, guarde bem o talão de compra. Este é necessário como comprovativo da compra.

Se, no prazo de três anos a contar da data de compra deste produto, ocorrer um defeito de material ou de fabrico, o produto será reparado ou substituído por nós, ao nosso critério, gratuitamente, ou o preço de compra será reembolsado. Esta garantia parte do princípio que o aparelho avariado e o comprovativo da compra (talão de compra) são apresentados no prazo de três anos, junto com uma descrição breve, por escrito, da falha e das circunstâncias em que a mesma ocorreu.

Se o defeito estiver coberto pela nossa garantia, receberá o produto reparado ou um novo produto. Com a substituição do produto é iniciado um novo prazo de garantia segundo DL 67/2003.

### Prazo de garantia e direitos legais

O período de garantia não é prolongado pelo acionamento da mesma. Isto também se aplica a peças substituídas e reparadas. Danos e defeitos que possam eventualmente já existir no momento da compra devem ser imediatamente comunicados, após retirar o aparelho da embalagem. Expirado o período da garantia, quaisquer reparações necessárias estão sujeitas a pagamento.

### Âmbito da garantia

O aparelho foi fabricado segundo diretivas de qualidade rigorosas, com o maior cuidado, e testado escrupulosamente antes da sua distribuição.

A garantia abrange apenas defeitos de material ou de fabrico. Esta garantia não abrange peças do produto sujeitas ao desgaste normal e que podem, por isso, ser consideradas peças de desgaste, ou danos em peças frágeis, p. ex., interruptores ou peças de vidro.

Esta garantia perde a validade, se o produto for danificado, utilizado incorretamente ou se a manutenção tenha sido realizada indevidamente. Para garantir uma utilização correta do produto, é necessário cumprir todas as instruções contidas no manual de instruções. Ações ou fins de utilização que são desaconselhados, ou para os quais é alertado no manual de instruções, têm de ser impreterivelmente evitados.

O produto foi concebido apenas para uso privado e não para uso comercial. A garantia extingue-se em caso de utilização incorreta, uso de força e intervenções que não tenham sido efetuadas pela nossa Filial de Assistência Técnica autorizada.

## Procedimento em caso de acionamento da garantia

Para garantir um processamento rápido do seu pedido, siga, por favor, as seguintes instruções:

- Para todos os pedidos de esclarecimento, tenha à mão o talão de compra e o número do artigo (IAN) 509807\_2507 como comprovativo da compra.
- O número do artigo consta da capa do manual de instruções (em baixo à esquerda), da placa de características, de uma impressão no produto ou do autocolante na traseira ou lado inferior do produto.
- Caso ocorram falhas de funcionamento ou outros defeitos, contacte primeiro o Serviço de Assistência Técnica, indicado em seguida, **telefonicamente** ou **por e-mail**.
- De seguida, pode enviar gratuitamente o produto registado como defeituoso, incluindo o comprovativo da compra (talão de compra) e indique o defeito e quando este ocorreu, para a morada do Serviço de Assistência Técnica que lhe foi indicada.



Em [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) poderá descarregar este manual de instruções e muitos outros manuais, bem como vídeos sobre produtos e software de instalação.

Com o código QR acede diretamente à página da Assistência Técnica Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) e poderá abrir o seu manual de instruções, introduzindo o número de artigo (IAN) 509807\_2507.

## 13.1. Assistência Técnica

**PT** Assistência Portugal

Tel.: 800849000

E-Mail: [kompernass@lidl.pt](mailto:kompernass@lidl.pt)

IAN 509807\_2507

## 13.2. Importador

Tenha presente que a seguinte morada não é a morada do Serviço de Assistência Técnica. Entre primeiro em contacto com o Serviço de Assistência Técnica mencionado.

### Para o mercado da UE

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
ALEMANHA  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

### Para o mercado da GB

Lidl Great Britain Ltd  
Lidl House 14 Kingston Road  
Surbiton  
KT5 9NU





**KOMPERNASS HANDELS GMBH**

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

Last Information Update · Stand der Informationen · Version des informations

Stand van de informatie · Versione delle informazioni · Estado de las informaciones

Estado das informações: 10/2025 · Ident.-No.: CMGBB2-082025-1

---

IAN 509807\_2507

